

PLUS DE PAGES - PLUS D'INFOS  
NOUVELLE FORMULE



p. 27

## JEUNESSE LE NOUVEL ÉLAN

p. 14 L'événement *Gare du centre, changement de décor* ■ p. 22 Zoom *Cinq priorités pour mieux se déplacer* ■ p. 33 Reportage : *Quoi de neuf à Dunant ?*

# JEUNESSE : une politique à reconstruire



Chers concitoyens,

Question politique jeunesse, qu'avons-nous trouvé à notre arrivée en mars 2008 ? Une liste de propositions d'activités occupationnelles et consuméristes. Sans projet global et cohérent. Plutôt mal financées. Le tout, encadré par des équipes en manque de repères.

Mais que l'on ne se trompe pas de cible. Il n'est pas question de stigmatiser – au contraire – les animatrices et les animateurs qui, au jour le jour, font tout ce qu'il peuvent – et souvent bien au-delà de leur mission réelle – mais qui, sans pilote, se sont heurtés à de nombreuses difficultés. Pas de projet éducatif... Pas d'innovation... Le constat est sans appel pour la politique menée ces dernières années.

On a beaucoup parlé dernièrement des Antennes Jeunesse. Il en existe trois (Petit-Colombes, Grèves et Centre-ville). J'ai annoncé leur fermeture à terme. Oui ! Car elles sont l'exemple typique d'une politique qui conduit à utiliser les moyens communaux pour ne rien

proposer de constructif. Elles ne sont quasiment fréquentées que par des garçons, préadolescents, et généralement en très petit nombre. Elles ne favorisent ni la mixité, ni la mobilité et ignorent les 16-25 ans. Il faut autre chose pour notre jeunesse. Plus, en tout cas, que simplement des locaux en pied d'immeuble !

Alors nous avons mis la main à la pâte. Pour proposer un autre projet à notre jeunesse. Vous pourrez le découvrir dans les pages qui suivent. Notre choix se tourne résolument vers une politique éducative dont les maîtres mots sont participation à la vie collective, encouragement à l'ouverture culturelle et accompagnement vers l'autonomie. D'ailleurs, le projet tel que nous le proposons n'est pas gravé dans le marbre. Chaque action du projet sera construite avec les jeunes qui souhaitent s'investir. Ils seront écoutés et nous tiendrons évidemment compte de leurs avis.

Passer de l'enfance à l'âge adulte n'est pas chose simple. Encore moins aujourd'hui qu'hier. Et souvent moins à Colombes qu'ailleurs dans le département. Réussite scolaire, santé, emploi, logement... Les portes se ferment au nez de notre jeunesse. C'est pour les rouvrir que nous portons ce projet ambitieux. C'est la seule voie que nous pouvons emprunter pour les aider à entrer dans l'âge adulte. En citoyens.

**Philippe SARRE**  
Maire de Colombes



# MOSAÏQUE : Une enquête révélatrice

*Alors que Mosaïque fête ses deux ans d'existence, le temps est venu pour votre journal d'évoluer, d'être plus exhaustif et attractif. Pour créer cette nouvelle formule, la rédaction a mené l'enquête auprès des Colombiens.*

## QUE RESSORT-IL DE CES ENQUÊTES ?

Projet original et novateur, le magazine Mosaïque a été soumis au verdict de ses lecteurs. Deux enquêtes successives ont permis de faire un premier bilan de vos habitudes de lectures, de vos remarques sur le fond et la forme.

La première a été réalisée en septembre 2009, sous la forme d'un questionnaire joint au magazine à remplir et à renvoyer à la rédaction.

La seconde s'est déroulée entre le 22 mars et le 4 avril 2010, via un sondage effectué auprès de 756 Colombiens, soit 1 % de la population communale.

Près de 70 % des Colombiens sont aujourd'hui des lecteurs de Mosaïque. Les cinq principales qualités trouvées par les sondés sont : la couleur, la clarté, le format, le papier recyclé, l'information sur la ville. Si la maquette du journal a marqué les esprits, les lecteurs se montrent aussi critiques. Pour eux Mosaïque est : dense, écrit trop petit, répétitif. Tous ces constats, nous les avons pris en compte dans cette nouvelle formule, en modifiant la taille des caractères, en aérant la maquette, en créant de nouvelles rubriques thématiques, pour donner la parole à ceux qui font la richesse de notre ville. Tournez la page...

## Les chiffres clefs

**70%**

C'est le pourcentage de lecteurs qui affirment lire Mosaïque pour connaître l'action municipale, culturelle, ou pour les renseignements administratifs.

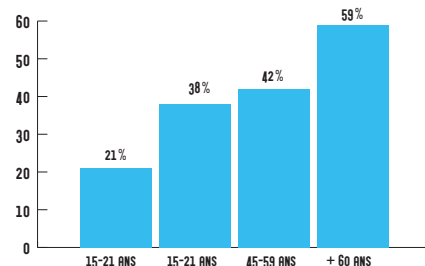
**756**

C'est le nombre de Colombiens interrogés dans la rue entre mars et avril 2010, pour livrer leurs impressions sur le journal.

**13,1**

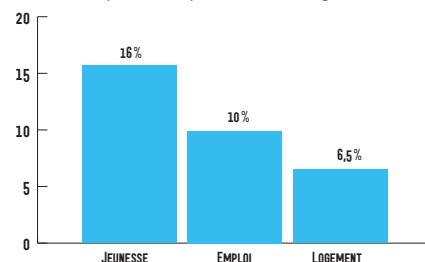
C'est la moyenne, sur 20, des notes données par les lecteurs à leur journal municipal.

## Des résultats significatifs



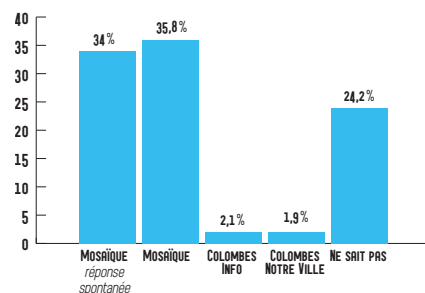
### QUI LIT MOSAÏQUE ?

Pourcentage de Colombiens lisant Mosaïque chaque mois, par tranche d'âge.



### THÈMES LES PLUS DEMANDÉS

À noter que ces sujets ont fait l'objet de dossiers thématiques.



### NOTORIÉTÉ DU MAGAZINE

70 % de lecteurs connaissent « Mosaïque », moins de deux ans après son lancement. 34 % le citent spontanément et 36 % le reconnaissent dans un choix de trois noms.

# MOSAÏQUE la nouvelle formule

*Mosaïque change, pour mieux répondre à vos attentes, sans pour autant abandonner tout ce qui fait sa force : sa conception éco-responsable, sa volonté d'aborder tous les sujets en toute transparence... Qui dit nouvelle formule, dit nouvelles rubriques. Retrouvez désormais chaque mois un Mosaïque enrichi de quatre pages, avec quelques changements au sommaire. Suivez le guide...*



## L'ÉVÉNEMENT

Parmi tous les sujets qui font l'actualité, Mosaïque choisit chaque mois de donner un coup de projecteur sur un événement particulier sous la forme d'une double page. Les pages actualités s'étoffent également avec les « Télex ». Des brèves pour ne rien manquer de l'info colombienne.

## REPORTAGE

Associations dynamiques, actions originales, entreprises novatrices, équipements à découvrir... Mosaïque part pour vous en reportage ! Des focus, en textes et en images, pour vous faire découvrir la richesse de notre commune.

## PLUS CLAIR, PLUS COMPLET

Cela vous a-t-il sauté aux yeux ? Pour répondre à la demande des lecteurs, la taille du corps des textes et les marges ont été augmentées, une place plus grande est donnée aux illustrations. Ainsi, Mosaïque devient plus facile à lire, plus aéré... Si la nouvelle formule a gagné en pagination, elle ne déroge pas à son cahier des charges éco-responsable : le nombre d'aplats de couleur a diminué. Pour découvrir les autres révolutions esthétiques du nouveau Mosaïque, n'hésitez plus : tournez la page...



# 438 fans pour un chat

À la question, « Quelles sont les principales qualités de Mosaïque », parmi les 756 Colombiens interrogés, 2 ont répondu spontanément « L'Édito du maire ». Mais 4 ont répondu « La Chronique du chat » ! Quand j'ai annoncé cette bonne nouvelle à l'animal, il n'a eu qu'une moue de dédain. « *Crois-tu vraiment que je m'applique à pondre tous les mois des sentences aussi sages qu'inutiles pour 4 personnes ? J'arrête !* » Le fait même d'être deux fois plus apprécié que Monsieur le maire lui-même, premier magistrat de la ville, lumière de Colombes, n'a pas eu sur lui le même effet que sur moi : une fierté bien compréhensible. Pour tout dire, mes chevilles ont pris quelques centimètres sur le coup ! Il n'a même pas daigné répondre quand je lui ai fait miroiter les prochaines élections.

J'ai donc dû en venir à des arguments plus convaincants : les statistiques ! « *Écoute, dis-je à mon chat en prenant ma plus belle voix de professeur des écoles. 4 Colombiens sur 756, cela représente 0,53 %. Il y a 82552 Colombiens au dernier recensement, cela fait 437,525 lecteurs qui placent notre chronique sur la plus haute marche de leur podium de lecture. Autant dire 438 fans inconditionnels. C'est quand même beau, non ?* » « *Bof, me répond-t-il, toujours aussi dédaigneux. Ça ne vaut pas l'agitation thermique de mes millions de neurones félins. J'arrête.* »

Imaginez mon angoisse. Comme les lecteurs ne l'ignorent sans doute pas (ce qui est certainement le cas de mes 438 fans), c'est avec l'argent gagné en écrivant cette chronique que je le nourris, mon chat. Là, je dois avouer que j'ai tremblé ! Jusqu'à ce que je reprenne mes esprits : « *Pas de chronique, pas de croquettes !* », lui assène-je sans l'ombre d'un remord. « *Pfff, esclavagiste !* » cracha-t-il, dégoûté mais soumis. M'en fous, je suis rassuré. Il y aura une chronique le mois prochain.

## ZOOM

Parce que la ville agit dans tous les domaines, la rubrique zoom se « dédouble » pour analyser de manière synthétique les projets portés par la municipalité.

## LE DOSSIER

Toujours consacré à la présentation des axes majeurs de l'action municipale, et des mesures qui accompagnent chaque projet, le dossier a néanmoins été « relooké » pour plus de concision et d'accessibilité.

## SORTIR À COLOMBES

Désormais sur fond blanc, le nouvel agenda a été conçu et réorganisé pour vous faciliter la lecture.





## Dossier

### Jeunesse : le nouvel élan

**27** Pour mieux répondre aux attentes des 12-25 ans, la municipalité relance sa politique jeunesse, avec de nouveaux équipements et animations.



## L'événement

### Changement de décor

**14** Des travaux d'aménagements vont transformer les abords de la gare du centre en véritable pôle d'échanges.



## Reportage

### Quoi de neuf à Henri Dunant ?

**33** Entièrement reconstruit, le collège Henri Dunant a ouvert ses portes en septembre, avec de nouvelles ambitions.

# SOMMAIRE

## La photo du mois

**11** Beau travail ! Le concours photo sur le thème du travail, a rendu son verdict !

## 30 jours à Colombes

**12** Les événements des mois de septembre, du forum des associations, à la reprise des soirées 109.

## Actualités

**16** Sports. Deux clubs, l'un d'athlétisme, l'autre de natation, font leur rentrée.

**17** Stationnement. Les parkings de Colombes Habitat Public s'ouvrent aux habitants.

**19** Une autre façon d'entreprendre. La ville s'engage pour l'économie responsable.

## Zoom

**21** Quartiers. Europe se dote d'un centre socio-culturel.

**22** Cinq priorités pour mieux se déplacer. Le Plan de déplacements de Colombes va réorganiser la circulation dans la ville.

## Bilan

**24** Un été solidaire. Retour sur les activités proposées dans le cadre de l'opération Solidair'été, en juillet et août à Colombes.

## Tribunes

**32** La parole aux différents groupes politiques du conseil municipal.

## Sortir à Colombes

**34** L'agenda culturel et de loisirs de la ville de Colombes.

## En direct du passé

**40** 1870 : Le siège de Colombes. Durant un hiver, Colombes, encerclée par les Prussiens, est devenue un champ de bataille.

## Portrait

**41** Carlos Quezada. Musicien chilien, Carlos Quezada a dû s'exiler à Colombes pendant la dictature de Pinochet.

## Carnet

**42** L'état civil et le top des prénoms.

## Infos pratiques

**43** Numéros utiles. Contactez vos élus, renseignez-vous sur les services de la ville.

## MOSAÏQUE

L'éco-journal de Colombes  
Impression sur papier recyclé.



Hôtel de Ville : 01 47 60 80 00

Direction de la communication : 01 47 60 80 06

Directeur de la publication : Philippe Sarre

Directeur de la rédaction : Claude Piriou

Rédacteur en chef : Antoine Chaplais

Journaliste : Nicolas Lemâle

Responsable du service photos : Laurent Kaczor

Mise en page : Morgan Noguellou

Ont collaboré à ce numéro : Myriam Midy, Fabrice Guillet, Sébastien Chambert, Françoise Mel, Nathalie Euvrie, Ljubisa Danilovic, Léo, Raphaël Rimoux, Corinne Sénécat et la direction du Patrimoine.

Régie publicitaire : CMP Espace multi-services 01 64 62 26 00

Impression : Desbouis-Gresil, partenaire certifié Imprim'Vert

Papier recyclé, traité sans chlore en provenance d'usine certifiée qui respecte les normes environnementales.

Tirage : 40 000 exemplaires – Dépôt légal à parution.

**Vous pouvez retrouver le magazine en téléchargement sur le site Internet de la ville**  
[www.colombes.fr](http://www.colombes.fr)

**MOSAÏQUE** en cassette audio, association  
« Donne-moi tes yeux » : 01 47 05 40 30

En cas de non-distribution du journal, veuillez contacter Christophe au 01 47 60 80 68



## BEAU TRAVAIL !

*«Travailler à Colombes», c'était le thème du concours photo lancé par la ville au printemps dernier. Les vingt meilleurs clichés de l'édition 2010, dont la photo lauréate d'Anaïs Benito (ci-dessus), font actuellement l'objet d'une expo photo intitulée «Beau travail!», à découvrir au musée d'Art et d'Histoire jusqu'au 6 novembre.*



**Sous les drapeaux.** Les élus et un édile du Conseil communal des jeunes ont procédé aux côtés des anciens combattants de Colombes (UACA) à un dépôt de gerbe au monument de la Résistance et de la Déportation, en souvenir des Colombiens morts pour la libération de Colombes. Une cérémonie conclue par la remise à titre posthume de la médaille d'or de la ville au soldat Jean Fievet.



**Prise d'Assos !** Temps fort de la rentrée, le Forum des associations a accueilli près de 4 000 visiteurs.



**Sang pour sang réussi.** Colombes a accueilli une campagne exceptionnelle de don du sang. Présent avec un bus, l'Établissement français du sang (EFS) a accueilli 47 donneurs.

août

septembre

26 27 28 29 30 31 1 2 3 ... 10 11 12 13 14 15



**Stage de conduite.** À l'initiative de la prévention routière, quinze jeunes Colombiens ont suivi l'été dernier un stage d'initiation à la conduite. Lucas Ozcan, lauréat de la finale départementale, s'est vu offrir le financement de son permis.

**C'est l'heure !** La rentrée a sonné pour les quelque 10 000 élèves que compte la ville. Cartables sur le dos, tous ont retrouvé leurs classes au sein des 38 écoles de la commune, après deux mois de trêve estivale.



**Tout doit disparaître.** Deux brocantes ont ponctué la rentrée de septembre. Celle des Vallées, le 12, et celle des Grèves, organisée par l'Actifs, le 19. Un véritable coup double pour les amateurs de bonnes affaires.



**Suivez le guide.** Du 17 au 19 septembre, Colombes et ses monuments se sont dévoilés à l'occasion de la nouvelle édition des Journées européennes du Patrimoine.



**Raviver la flamme.** Les Anciens combattants de Colombes (UACA), accompagnés d'une quarantaine de jeunes colombiens, ont déposé une gerbe sur la tombe du Soldat inconnu sous l'Arc de Triomphe, avant d'en raviver la flamme.



**Encore bravo !** Le Football club féminin (FCF) était à l'honneur lors d'une réception avec le maire. L'équipe senior et celle des moins de 15 ans ont été félicitées pour leur saison 2009-2010, où elles ont remporté la Coupe de District, et pour les jeunes, la Ligue de Paris.

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30



**Tous en selle.** Au petit matin, plus de 150 cyclo-touristes, qu'ils soient issus des rangs du LSOC ou simples passionnés, ont pris le départ du Stade Charles Péguy à l'occasion du 26<sup>e</sup> rallye cyclo du club. Au programme de la matinée : trois parcours de 35 km, 60 km et 80 km... Une mise en jambes pour les plus aguerris !

**Déjà au Top !** Leader ex-aequo après huit journées de Top 14, le Racing Métro 92 a réalisé un mois de septembre parfait, gagnant ses trois matches à domicile. Un impressionnant début de saison, avant de découvrir la Coupe d'Europe...



**Retour des « 109 ».** Les soirées 109 du Tapis Rouge ont repris fin septembre, avec un plateau musical à tendance électro hip-hop, avec en tête d'affiche, l'étonnant trio Twin Twin, découvert à Rock en Seine.



**Bienvenue.** 28 Colombiens ont été reçus à l'Hôtel de ville pour se voir officiellement remettre par le maire leurs décrets de naturalisation. Pour achever cette cérémonie solennelle qui marquait leur accès à la nationalité française, ces tout nouveaux Français ont repris en chœur la « Marseillaise ».



# Gare du centre : changement de décor

*La gare du Centre a bénéficié l'an passé de travaux d'équipements majeurs. En cette rentrée, la ville entame les opérations d'aménagements extérieurs, qui vont améliorer les conditions d'accès aux transports en commun.*



Les travaux vont changer à terme le visage des abords de la gare. À droite, le chantier a déjà commencé avenue Ménélotte.

**A**près la modernisation de la gare SNCF en 2009 (voir encadré), c'est au tour des espaces publics de faire peau neuve. La gare a vocation à devenir un pôle multimodal où les modes de circulation douce — marche à pied, vélo — sont mis au même niveau que les transports en commun.

## STATIONNEMENT REVU SOUS LE VIADUC

Le chantier se déroule en deux phases, et concerne d'abord les alentours de l'accès nord de la gare : le stationnement sous le viaduc va ainsi être totalement revu. Un trottoir élargi va être créé, pour favoriser le cheminement des personnes à mobilité réduite (PMR). Des plateaux pavés semi-piétonniers seront installés, ainsi que des jardinières. Quelques places de stationne-

ment disparaissent pour améliorer la circulation des vélos et des piétons. Du côté de l'accès sud, c'est la rue de l'Indépendance qui sera rénovée et végétalisée, avec une attention particulière pour le passage souterrain, qui pourra être fermé la nuit.

## UN PARVIS REMIS À NEUF

Dès le printemps 2011, le parvis de la gare et les abords de la rue Saint-Denis seront réaménagés avec une sécurisation au sol des passages piétonniers, et, là aussi, la pose d'un nouveau revêtement en granit. Réalisée en collaboration avec le Conseil général, cette opération n'est toutefois pas synonyme de rénovation complète du viaduc ferroviaire (voir interview). ■

## COLOMBES S'ENGAGE CONTRE LES NUISANCES SONORES

Le viaduc de la gare nécessite la pose de nouvelles protections phoniques pour assurer une plus grande tranquillité aux riverains du quartier. La ville a récemment relancé la SNCF et RFF à ce sujet. Bien que les travaux de rénovation soient prévus à moyen terme, la municipalité s'est engagée à participer au financement de cet équipement coûteux pour accélérer le processus.

## LES TRAVAUX EN DÉTAILS



❶ **Septembre - décembre 2010 : avenue Ménelotte.** Nouveau cheminement piétons et PMR, rénovation éclairage, nouveau marquage de stationnement, aménagement de plateaux semi-piétonniers à la percée Besson et près de l'accès Nord à la gare.

❷ **Novembre - Février 2011 : rue de l'indépendance.** Limitation d'accès à la rue (bornes), végétalisation du mur, réhabilitation du passage souterrain avec portails et un nouvel escalier.

❸ **Printemps 2011 : Carrefour du viaduc.** Sécurisation des traversées piétonnes et vélos, nouvelle signalétique, aménagement du parvis de la gare et de l'entrée de la rue Saint-Denis.

## CHIFFRES CLEFS

1,95

C'est le budget total (en millions d'euros) de l'opération de réaménagement de l'espace public, financé notamment par la ville, la Région Île-de-France, l'État et le Stif (Syndicat des transports d'Île-de-France).

785

C'est le nombre de mètres linéaires des itinéraires cyclables, qui seront à terme rénovés le long de l'avenue Ménelotte.

5

C'est le nombre de mois de travaux prévus pour rénover le parvis de la gare, à partir du printemps 2011 à l'occasion de la 2<sup>e</sup> phase des aménagements.

## UNE GARE MODERNISÉE

Lieu de transit pour nombre de Colombiens travaillant en dehors de la ville, la gare du Centre a retrouvé une nouvelle jeunesse avec les travaux d'aménagements effectués en 2009 dans ses bâtiments. Hall voyageurs rénové, nouveaux accès aux PMR (Personnes à mobilité réduite), mise en place d'appareils de contrôle automatique des billets, construction d'un ascenseur et de façades vitrées... Plus de 2 millions d'euros ont été investis par le Stif, la Région et la SNCF, pour ces travaux qui complète le réaménagement des espaces publics.



### « Rendre la gare plus attractive »

*Annie Bergeron, responsable du service études déplacements.*

#### Quelles sont les priorités de la ville en menant ces travaux de réaménagement de la voirie ?

À la suite des travaux de rénovation de la gare SNCF, et conformément au projet de pôle d'échanges de la gare de Colombes, nos objectifs sont essentiellement de rendre la gare et le parking sous le viaduc plus attractifs. L'idée est de mettre en synergie les différents modes de déplacements, en améliorant la lisibilité des lieux et la signalisation.

#### Dans quelle mesure ces travaux vont-ils changer le visage de la gare elle-même et de son parvis ?

Les travaux d'aménagement effectués par la ville portent essentiellement sur la voirie, et non sur l'ouvrage ferroviaire lui-même. Sur ce point, l'état de dégradation du viaduc et de ses piliers d'une part, et les nuisances sonores et vibratoires liées à la circulation des trains, d'autre part, sont bien réels. Des travaux de réfection du viaduc sont prévus par Réseau Ferré de France, propriétaire de l'ouvrage, mais pas avant 2013-2014. Dans l'attente de ces travaux, un traitement particulier des piliers du viaduc est prévu aux abords des accès SNCF.



# Deux nouveaux clubs à Colombes

*L'athlétisme et la natation sont depuis la rentrée représentés par deux nouveaux clubs, qui avec le soutien de la ville, ont déjà beaucoup d'adeptes.*



Les activités de l'Athlétic Club et de Colombes Natation ont débuté en septembre, au stade Charles Péguy et à la piscine municipale.

Prenant la relève du Lagardère Paris Racing, l'Athlétic Club de Colombes et Colombes Natation ont débuté dès la rentrée leurs activités, le premier au stade Charles Péguy, le second à la piscine municipale. Sur les pistes d'athlétisme, c'est un duo expérimenté, composé de Daniel Duchemin et Véronique Truwant, qui a pris les choses en main. Ouvert aux enfants (dès 7 ans) comme

aux adultes de tous niveaux, l'ACC a pour vocation d'ouvrir la pratique de l'athlétisme à tous, en proposant aussi bien de pratiquer pour le plaisir ou la compétition. L'association ne manque pas de projets (comme le rapprochement avec le milieu scolaire), et compte déjà 120 licenciés, preuve que la démarche a déjà fait de nombreux adeptes. Du côté de Colombes Natation, club présidé

par Sylvain Lecourt, une équipe tout aussi expérimentée encadre 480 licenciés de 4 à 99 ans, avec un pôle compétition accessible dès 7 ans. Les cours se déroulent en semaine et le week-end, et il est encore possible de s'inscrire pour cette saison, tous les mercredis à la piscine municipale, de 18h à 20h. ■

Plus d'infos : service des sports - 01 47 60 80 48.

## La ville acteur de la Semaine bleue



Du 18 au 24 octobre, à l'occasion de la Semaine nationale des retraités et personnes âgées (la Semaine bleue), le Centre local d'information et de coordination (Clic) et le service Intergénérationnel s'associent pour proposer aux retraités et à leur entourage un programme d'animations sur les relations intergénérationnelles et l'accompagnement des « aidants familiaux ». Au programme de ces sept jours d'information : des spectacles, des projections, des conférences, des ateliers et des expositions, soit au total une vingtaine d'animations. ■

Plus d'infos : Clic - 01 47 60 43 54  
service Intergénérationnel - 01 47 84 21 94

## CANTONALES 2011

En mars 2011, les électeurs du canton Nord-ouest de la ville sont appelés aux urnes pour élire leur conseiller général. Pensez à vous inscrire sur les listes électorales avant le 31 décembre 2010. Vous devez être majeur au plus tard la veille du scrutin, être de nationalité française, résider à Colombes. Présentez-vous en mairie centrale ou de proximité muni d'une carte d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois.

►►► **Erratum** L'article publié en septembre, « Les éco-composteurs des jardins familiaux », comporte des erreurs. Les éco-composteurs sont seulement disponibles à l'achat et non en location. Et le « bio seau » permet de ramener ses déchets alimentaires de son domicile au jardin et non l'inverse. ►►► **Distribution de plantes** Les Espaces verts de la ville organisent une distribution de plantes au pied de l'église Europe, le mardi 12 octobre et de l'hôtel de ville, le mercredi 13 octobre de 10h à 14h. ►►► **Semaine du goût** Les marchés fêtent la Semaine du goût de 9h à 13h, le samedi 23 octobre au marché Marceau, et le dimanche 24 octobre sur les marchés du Petit-Colombes et du Centre-ville.

# Parkings moins chers pour les locataires de Colombes Habitat Public

*Pour remédier au faible taux de remplissage de ses parkings, l'office d'aménagement propose des tarifs de locations moins chers, pour ses locataires comme pour les Colombiens.*



L'office dispose de 80 parkings sur Colombes.

En collaboration avec la municipalité, l'office d'aménagement et de construction Colombes Habitat Public (CHP) a engagé un plan d'actions échelonné sur quatre ans pour diminuer la vacance de ses parkings. En effet, sur 6 000 places de stationnement recensées, près de 38 % sont inoccupées, souvent pour des raisons économiques.

## UNE BAISSÉ DES TARIFS GÉNÉRALE

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre, 1 600 locataires du parc bénéficient donc d'une baisse conséquente de loyer de leur parking, selon une grille tarifaire unique (13 € par mois la place en surface, 40 € en souterrain). L'économie réalisée est de 20 euros en moyenne. L'offre est également valable pour les Colombiens n'habitant pas dans le parc de logements CHP, via une grille adaptée (25 € en surface, 57 € en souterrain). Cet effort budgétaire, couplé à une série de travaux de sécurisation et de modernisation des équipements, doit permettre à Colombes Habitat Public de « reconquérir » dès cette année 5 % de ces places vacantes. Et de répondre, en partie, au problème de stationnement que connaît la ville. ■

## Le Cadran renaît en « p'ti » format

Le nom évoque forcément des souvenirs aux Colombiens et aux amateurs de musique : le Cadran. Cinquante ans d'histoire, d'innombrables invités prestigieux (de Jimi Hendrix à Louise Attaque, en passant par Pierpoljak, Jacques Dutronc, Tryo...). En 2002, la salle de concert a fermé ses portes. Depuis le 24 septembre, toutefois, l'association Les ZOuluberlus propose une série de concerts acoustiques et intimistes, au même endroit, ou presque : c'est dans le « P'ti Cadran », côté bar, que se déroulent les soirées. Le lieu est destiné aux musiciens amateurs, de tous horizons, pour des concerts gratuits, dont le dernier de cette salve (le trio Antini), aura lieu le 15 octobre à 19h. ■

Plus d'infos : Le P'ti Cadran, 3 rue Saint-Denis.



Hocine Zenour a inauguré les concerts du P'ti Cadran.

### Claudia retouches

Ouvert depuis la rentrée, face à la mairie, le magasin de Claudia retouche tous types de vêtements, mais aussi vos rideaux, nappes... Claudia Retouches - 37 place Henri Neveu - du mardi au samedi de 8h30 à 13h et de 14h30 à 19h30, le dimanche de 9h à 13h - 06 59 26 40 19.

### Le jardin de Bambou

Ce nouveau restaurant vous accueille toute la semaine pour vous faire découvrir, dans une ambiance reposante, les spécialités des cuisines thaïlandaises et indochinoises, à base de soupes, poissons, porc, etc. Le Jardin de bambou - 136, avenue Henri Barbusse - du mardi au dimanche de 11h45 à 15h et de 18h45 à 23h - 01 42 42 08 97.

### Le Havane

Nouvellement propriétaires de ce bar-tabac-restaurant, Fred et Yafei vous accueillent dans une ambiance chaleureuse, et proposent, à travers plusieurs formules, une cuisine traditionnelle avec produits du terroir et vins de propriété. Le Havane - 79 rue du Maréchal Joffre - 01 56 83 15 75 - du lundi au samedi dès 7h (restaurant jusqu'à 21h30).

### Les infos des marchés

**Crèmerie centrale :** Le marché du Centre accueille les mardi, jeudi et dimanche de nouveaux fromagers, qui proposent une sélection de fromages AOP (Appellation d'origine protégée) et fermiers, affinés par leurs soins.

**Ventre d'huîtres :** L'ostréiculteur José, propose à la vente des huîtres en provenance directe d'Oléron, que vous pourrez déguster au marché du centre le dimanche, en assiette accompagnée d'un verre de vin (à consommer avec modération).

► **Appel à Collectionneurs** La ville recherche des tenues d'anciens ouvriers, objets industriels ou publicitaires, photos ou factures... Musée : 01 47 85 38 85. ► **Dernière minute** Pour soutenir les acteurs culturels professionnels de la commune, la municipalité a décidé d'exonérer les associations culturelles de cotisation foncière des entreprises en 2010 ► **Téléthon 2010** La coordination du Téléthon 2010 a besoin de nouveaux bénévoles pour renforcer son équipe, mobilisée toute l'année. Contact : 06 63 01 22 55 ou telethon92n@afm.genethon.fr.

# Colombes s'engage pour l'emploi responsable

EN DIRECT DES ASSOS



Vente directe entre producteurs et consommateurs.

**E**n France, l'économie sociale et solidaire représente près de 10 % de l'emploi salarié (hors agriculture). Cette autre façon d'entreprendre se développe aussi à Colombes. Pour preuve, la présence en septembre au Forum des associations, d'une dizaine d'acteurs

locaux de cette nouvelle économie. « Ce secteur séduit une part croissante de la population qui cherche à replacer l'économie au service de l'homme, et non l'inverse », explique Frédéric-Farid Sarkis, conseiller municipal, chargé de l'Économie sociale et solidaire.

## EN QUÊTE DE SENS

Productrice, de biens et de services collectifs mais aussi de citoyenneté, de lien social et de solidarité, cette économie répond aux besoins des habitants : « À Colombes par exemple, des associations soutiennent le micro-crédit, d'autres sont à l'origine d'initiatives de proximité pour faciliter l'insertion, souligne l'élue, elles peuvent également prendre la forme d'un restaurant associatif, de jardins partagés ou encore d'une Amap qui défend le maintien de l'agriculture paysanne, en proposant une vente directe entre agriculteurs et consommateurs... ».

## SERVICE CIVIQUE

Vous avez entre 18 et 25 ans ? Le Service Civique permet de s'engager sur une période de 9 mois, 24h par semaine, avec une indemnité de 540 € à 640 € par mois. Ces missions concernent plusieurs thématiques : culture, environnement, éducation, humanitaire, citoyenneté, santé, sport... Une réunion d'information sera organisée le 13 octobre à 14h30 à la Mission locale, au 63, rue Gabriel-Péri.

Pour postuler, contactez la DRH : [recrutement@mairie-colombes.fr](mailto:recrutement@mairie-colombes.fr).

## Badminton: handicapés et valides, même raquette!



**L'**accès aux pratiques sportives pour tous est un facteur d'intégration. À Colombes, depuis six ans, l'ESC badminton a ouvert ses courts aux handicapés. Ils sont aujourd'hui trois à se mesurer régulièrement aux licenciés de l'association. Car la politique du club, c'est l'intégration.

En effet, l'ESC ne veut pas faire de différence entre ses sportifs. Fort de cette expérience, le club organise son premier tournoi le 24 octobre. Huit binômes s'opposeront sur son parquet, dont l'équipe de France des sourds. Début des rencontres à 8h au gymnase des Fossés-Jean. ■

## Appel à bénévoles

Aides en Île-de-France œuvre pour soutenir et défendre les personnes touchées par le sida, faire de la prévention et alerter les pouvoirs publics. Vous souhaitez vous investir dans cette lutte, devenez volontaires. Aides - 0 805 160 011 - [noi@aides.org](mailto:noi@aides.org) [www.aides.org/devenir\\_volontaire](http://www.aides.org/devenir_volontaire)

## Formations

La Philotechnique de Bois-Colombes, Maison de la formation propose pour 2010-2011 d'élargir son offre à l'entreprise, avec notamment la possibilité pour les salariés de s'inscrire à des stages d'anglais, axés sur l'entretien d'embauche ou l'anglais au téléphone...

[www.laphilotechnique.org](http://www.laphilotechnique.org)  
Contact - 0821 230 485 ou [info@laphilotechnique.org](mailto:info@laphilotechnique.org)

## Modélisme

L'AMF92 organise une exposition de modélisme au Tapis Rouge, le samedi 6 novembre de 14h à 19h, et le dimanche 7 novembre de 10h à 18h. Entrée gratuite.

## Pupilles de la Nation

L'association nationale des Pupilles de la Nation, des Orphelins de guerre ou du devoir, recherche les pupilles de la Nation des Hauts-de-Seine, afin de les informer de leurs droits et les accompagner dans leurs démarches.

Pupilles de la Nation  
01 46 03 93 42.

## France Alzheimer

L'association France Alzheimer propose une formation aux personnes qui accompagnent un parent ou un proche atteints de la maladie d'Alzheimer ou d'une maladie apparentée. Cours à la maison des associations de Courbevoie, 38 bis rue de l'Alma. Les 4 et 18 novembre, et le 2 décembre.

Inscriptions au 06 03 00 18 23.

►►► **En direct du T2** Une déviation est mise en place pour les véhicules souhaitant accéder au boulevard Charles-de-Gaulle depuis Nanterre. Ces derniers devront emprunter jusqu'à la mi-octobre la rue de Mantes puis celle du Débarcadère. ►►► **Spectacle Ados** À découvrir le 30 octobre à 17h à la MJC, après une tournée estivale dans toute la France, « Balade sans frontières », le spectacle théâtral de l'Espace Ados. Entrée libre. ►►► **Recherche bénévoles** L'association Les auxiliaires des aveugles crée une antenne dans le 92, au 1 rue Sarah-Bernhardt à Asnières. Rejoignez-les ! Contact : 06 36 64 75 97.

# 92

# Le Conseil général des Hauts-de-Seine

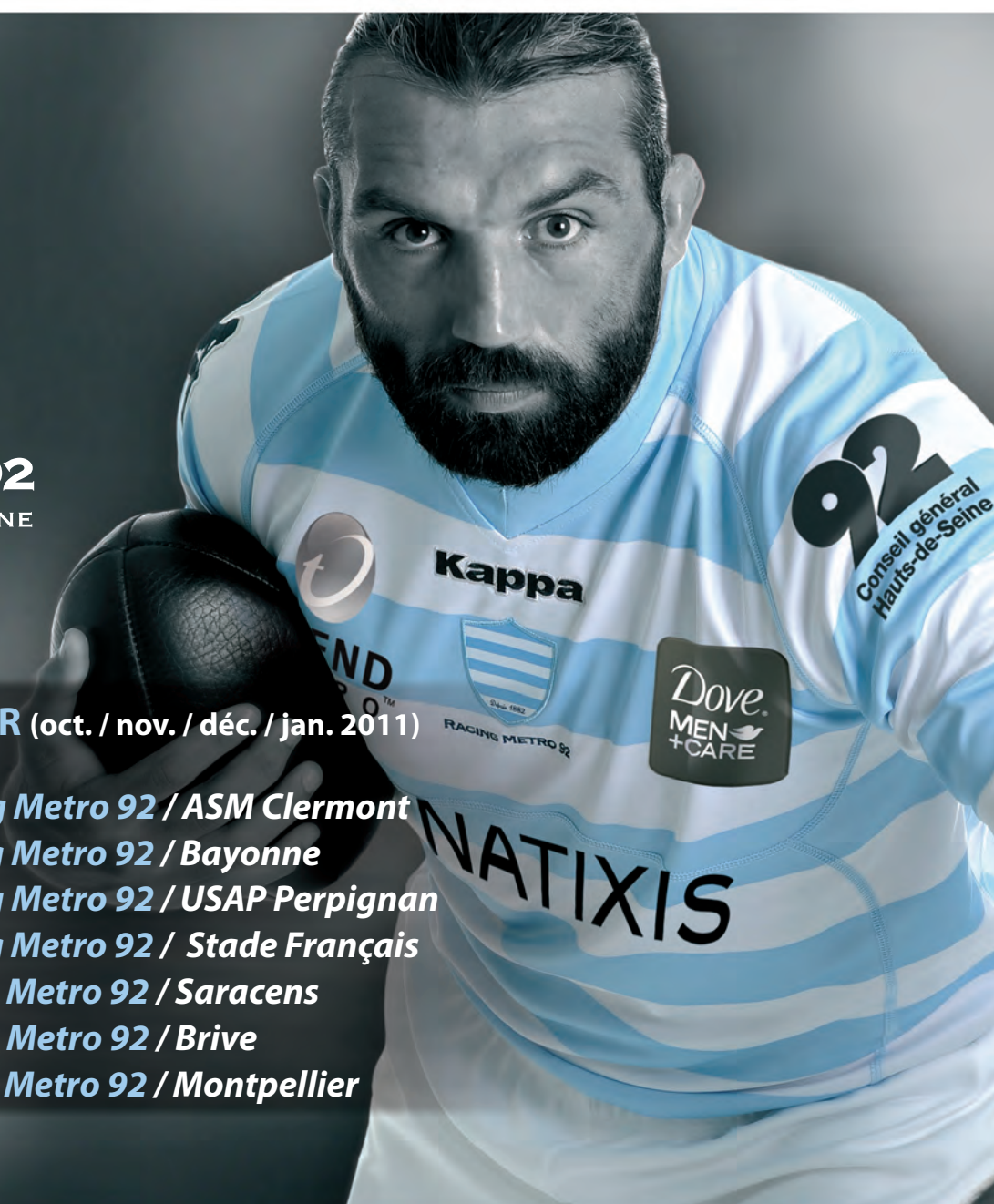
soutient le Racing Metro 92



**RACING METRO 92**  
LE CLUB DES HAUTS-DE-SEINE

**STADE YVES DU MANOIR** (oct. / nov. / déc. / jan. 2011)

|                   |                                         |
|-------------------|-----------------------------------------|
| 16 octobre H-cup  | <i>Racing Metro 92 / ASM Clermont</i>   |
| 22 - 23 octobre   | <i>Racing Metro 92 / Bayonne</i>        |
| 29 - 30 octobre   | <i>Racing Metro 92 / USAP Perpignan</i> |
| 03 - 04 décembre  | <i>Racing Metro 92 / Stade Français</i> |
| 18 décembre H-cup | <i>Racing Metro 92 / Saracens</i>       |
| 29 décembre       | <i>Racing Metro 92 / Brive</i>          |
| 02 janvier 2011   | <i>Racing Metro 92 / Montpellier</i>    |



**Billetterie en ligne sur : [www.racing-metro92.com](http://www.racing-metro92.com)**

**NATIXIS**  
Parrain Officiel



# Un nouveau centre social et culturel pour Europe

Tout comme ses voisins du Petit-Colombes et des Fossés-Jean, le quartier Europe a désormais son Centre social et culturel (CSC).



En matinée, le CSC Europe propose aux familles des animations dans le cadre de sa ludothèque.

**V**oulue de longue date par l'association Europe Île-Marante (EIM) et encouragée depuis deux ans par la ville, la création de ce tout nouveau Centre social et culturel était devenue une évidence.

« Historiquement, deux structures, l'une municipale avec la maison de quartier Escale Europe et l'autre associative avec l'EIM œuvraient sur un même lieu avec la volonté commune de créer dans le quartier du lien social, explique Annie Éreau, présidente de l'EIM, il était donc logique que nous fusionnions au sein de l'Escale Europe nos activités. D'autant plus que certaines d'entre elles doublonnaient ».

## POUR TOUTE LA FAMILLE

Désormais géré par l'EIM, le CSC Europe se définit comme un lieu convivial de rencontre et d'échange. « Notre but est de combattre l'isolement et de favoriser les rencontres entre les habitants du quartier », souligne Melika Mesbahi, directrice du nouveau Centre social et culturel.

Qu'elles aient trait à l'aide à la scolarité, à la petite enfance, aux animations sportives, ludiques et culturelles, ce sont plus de 126 heures hebdomadaires d'activités qui sont proposées cette année aux adhérents de l'association, et ce quel que soit leur âge. Et la directrice de préciser : « Nous nous adressons à travers ce projet à toute la famille comme en témoignent nos rendez-vous ponctuels autour des repas partagés et des sorties de fin d'année ». ■

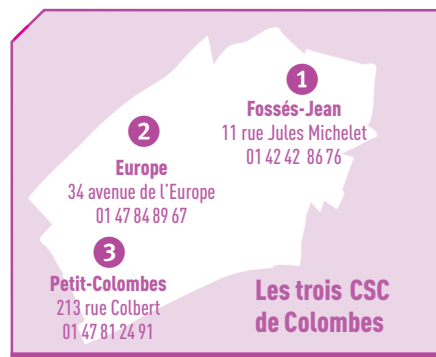
## EN CHIFFRES

126

c'est le nombre d'heures d'activités hebdomadaires programmées par le CSC.

6

c'est le nombre d'associations partenaires du CSC.



## « Créer du lien à Europe »

Aïssa Ben Braham, adjoint au maire délégué à la Vie des quartiers.

### Pourquoi un 3<sup>e</sup> CSC à Europe ?

Un 3<sup>e</sup> CSC à Europe était une évidence. Ce quartier, faut-il le rappeler, est l'un des plus importants en nombre d'habitants. Grâce au travail mené par l'association, mes collègues, Martine Antognazza, Chantal Barthelemy-Ruiz et les partenaires, cette nouvelle structure entame sa première saison. Ce projet montre à quel point nous sommes à la fois attachés aux espaces de proximité favorisant le lien social, mais aussi à la gestion associative de ces équipements qui permettent aux habitants d'être acteurs de leur quartier.

Il faut désormais accompagner ce nouveau CSC dans son évolution pour qu'il devienne, comme les deux autres, un lieu structurant du quartier. Ainsi, la ville, au-delà des moyens financiers, accompagnera la construction de ce projet ambitieux.

# Cinq priorités pour mieux se déplacer

*Confrontée comme ses voisines franciliennes à d'importantes difficultés de circulation, Colombes a fait le choix d'élaborer un Plan de déplacements et de stationnement qui repose sur cinq objectifs principaux.*



*Dans le cadre de la concertation, les grandes orientations du Plan Déplacements de Colombes ont fait l'objet d'une exposition en septembre dans le hall de l'Hôtel de ville.*

Le Plan déplacements de Colombes (PDC) doit déterminer l'organisation du transport des personnes et des marchandises, la circulation et le stationnement. La rédaction d'un premier diagnostic, il y a tout juste un an, a permis d'identifier cinq objectifs prioritaires auxquels le futur PDC devra répondre. Revue de détails.

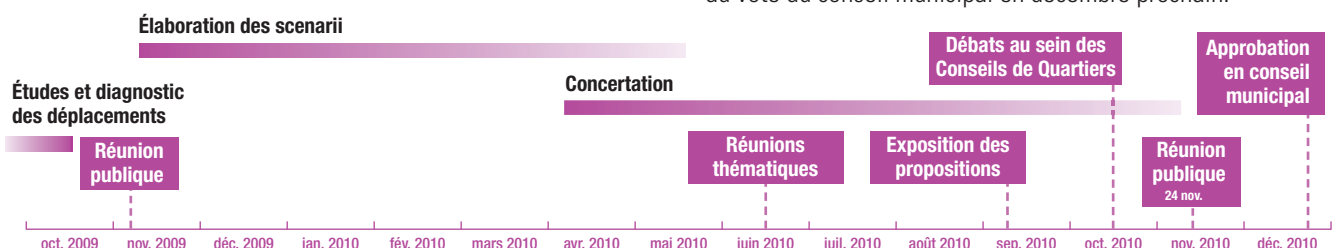
## OBJECTIF 1 : PRÉSERVER LES ZONES RÉSIDENTIELLES

**Comment :** en supprimant à terme le trafic de transit dans les secteurs résidentiels. On entend par transit, un déplacement dont l'origine et la destination se situent en dehors de Colombes.

**Les propositions :** transformer les voies qui traversent les quartiers résidentiels en voies secondaires par des modifications de sens de circulation, des mises en sens unique, mais aussi la réalisation d'aménagements pour réduire la vitesse de circulation (réduction des largeurs de voies, aménagement de ralentisseurs, création de Zones 30 et de rencontre...).

## CALENDRIER PRÉVISIONNEL

Après une phase d'études démarrée en mai 2009, le Plan déplacements de Colombes sera soumis, après concertation, au vote du conseil municipal en décembre prochain.



## OBJECTIF 2 : MODIFIER LES SENS DE CIRCULATION

**Les propositions :** généraliser les mises en sens unique pour faciliter la réalisation d'aménagements cyclables, supprimer les doubles sens dans certaines voies trop étroites. Multiplier les plans de circulations pour dissuader les pratiques de transit.

## OBJECTIF 3 : FAVORISER LE PARTAGE DE LA VOIRIE

**Comment :** à travers l'extension progressive des Zones 30, avec comme objectif d'aboutir d'ici à dix ans à un véritable réseau maillé sur le territoire communal.

**Les propositions :** créer d'ici à 2015 à Colombes quatre nouvelles Zones 30 (cf. carte) auxquelles s'ajouteront quatre zones de rencontre et une aire piétonne (cette dernière préconisation fait actuellement l'objet d'une étude complémentaire).

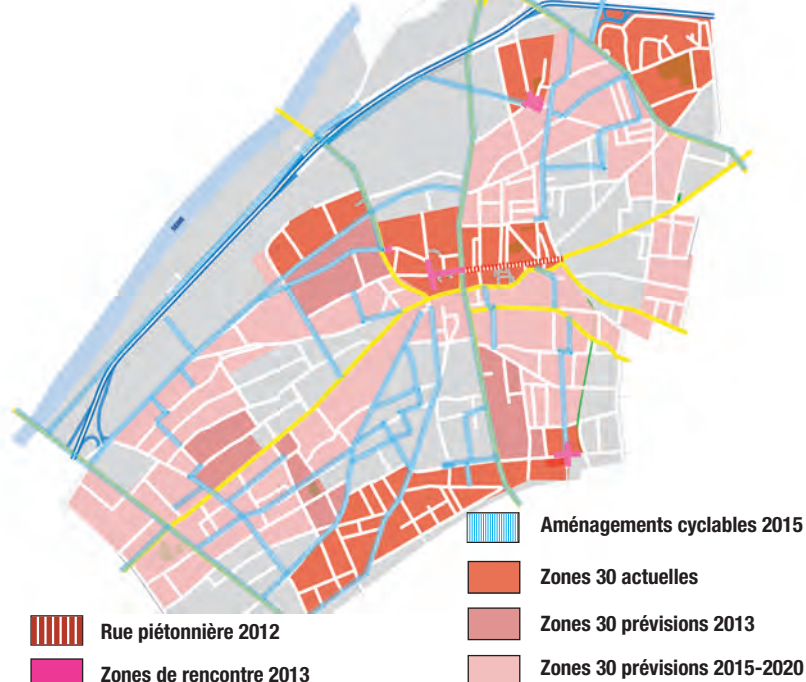
## OBJECTIF 4 : AMÉLIORER LES DÉPLACEMENTS DES CYCLISTES

**Comment :** en développant le réseau cyclable existant sur la commune et en offrant des solutions de stationnement adaptées aux cyclistes.

**Les propositions :** dans un premier temps, le développement du réseau cyclable s'appuiera sur les extensions de Zones 30 et, à plus long terme, des aménagements cyclables, sur des axes principaux et secondaires, sont programmés. Le but est de permettre aux cyclistes d'effectuer des déplacements sur la quasi-totalité de Colombes de manière confortable et sécurisée. Des continuités cyclables d'une commune à l'autre sont également à envisager.

## OBJECTIF 5 : RENFORCER LA POLITIQUE DE STATIONNEMENT

**Les propositions :** augmenter la rotation du stationnement près des périmètres commerciaux et renforcer la réglementation aux abords des gares. Mais aussi



### ÉVOLUTION DU PARTAGE DE LA VOIRIE

créer des zones de stationnement payantes moyenne et longue durée dans les quartiers résidentiels où la pression est la plus forte.

**Autre solution proposée :** fixer le stationnement dans l'ensemble des rues de Colombes afin de résoudre les difficultés de circulation que génère le stationnement alterné, notamment les jours de changement de côté. ■



### « Un projet partagé par tous »

*Alexis Bachelay, maire adjoint délégué  
au Développement durable, aux  
Transports et au stationnement.*

#### Quel rôle aura la concertation jusqu'à l'approbation du PDC en conseil municipal ?

Dernières phases du processus de concertation, les grandes orientations du Plan de déplacement Colombes (PDC) ont fait l'objet d'une exposition dans le hall de l'Hôtel de ville et au sein des mairies de proximité Fossés-Jean et Aragon. Ces orientations seront très prochainement débattues au sein des conseils de quartiers et présentées en réunion publique. À noter que l'exposition est consultable sur le blog du PLU <http://plu.colombes.fr>. J'invite dans ce cadre l'ensemble des Colombiens à s'exprimer sur les propositions du PDC. Une bonne interactivité est le meilleur gage de succès.

### LE SAVIEZ-VOUS ?

**Zone 30 :** permet un partage entre cyclistes et véhicules motorisés. Vitesse maximale : 30 km/h.

**Zone de rencontre :** permet un partage entre piétons, cyclistes et véhicules motorisés. Vitesse maximale : 20 km/h.

**Aire piétonne :** espace affecté, de manière temporaire ou permanente, à la circulation des piétons. Allure au pas.



# Un été sous le signe de la solidarité

**Cinéma en plein air, piscine à 1 €, animations dans les squares, activités et voyages à petits prix ou gratuits, pour la municipalité le mot d'ordre était cet été encore vacances pour tous !**

**F**ace à la crise et au manque de budget vacances des ménages, la ville a décidé d'agir en offrant durant l'été la possibilité à tous de se divertir, quel que soit le quartier, l'âge ou l'envie. « Pour certaines catégories de Colombiens, les effets de la crise se font sentir de plus en plus durement, constate Philippe Sarre, maire de Colombes. Même

*s'il n'entre pas dans les missions régaliennes de la commune de pallier ces effets, nous prenons nos responsabilités. Nous continuerons à faire le maximum pour offrir des vacances, même modestes, aux petits Colombiens qui en sont privés. C'est le sens que la municipalité entend donner à l'opération Solidair'été ».*

## DIVERSITÉ ET ACCESSIBILITÉ

Gratuites pour la majorité d'entre elles ou à coût réduit comme l'entrée de la piscine à 1 €, les animations proposées durant l'été avaient cette année encore comme mots d'ordre : diversité et accessibilité. ■



### « Surprises en squares »

L'opération « Surprises en squares » a permis à plus d'un millier de jeunes colombiens dans trois parcs de la ville de bénéficier d'activités. Qu'il s'agisse d'animations de loisirs, culturelles ou sportives, tout était en effet organisé avec les associations de la ville pour divertir petits et grands... Le Parc Caillebotte a comptabilisé, en juillet, une fréquentation dépassant les 150 enfants par jour. Ils étaient un peu moins d'une cinquantaine à fréquenter à la même époque les deux autres parcs : Victor Basch et le terrain d'évolution des Grèves.



### La piscine fait le plein

Tout l'été, la piscine n'a pas désemploi. Au total, l'établissement a comptabilisé 18 709 visiteurs dont 5 234 bénéficiaires de l'opération piscine à 1 €, réservée aux enfants et adolescents domiciliés à Colombes.



### Fréquentation en pour les accueils

Les 35 accueils de loisirs maternels et élémentaires de la ville ont connu cette année une hausse de leur fréquentation. 11 % de plus par rapport à l'an dernier en août.

## SOLIDAIR'ÉTÉ EN CHIFFRES

**8** concerts gratuits au conservatoire de musique et de danse avec l'opportunité pour le public de découvrir sur scène les instruments des musiciens.

**10** c'est le nombre d'associations partenaires de l'opération Solidair'été (Strata'j'm et les CSC...).

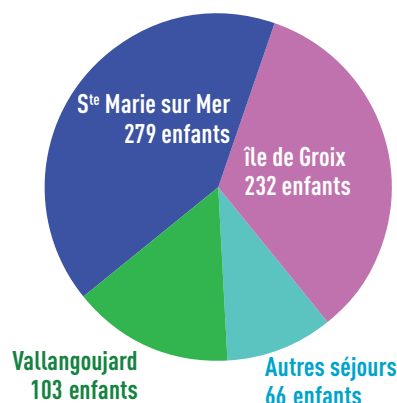
**19** animations éco-ludiques organisées dans les quartiers par l'association Strata'j'm dans le cadre de son Colombes éco tour.

**880** enfants et adolescents ont participé aux activités de loisirs proposés par les centres sociaux culturels des Fossés-Jean et du Petit-Colombes.

**1 441** C'est le nombre de journées « adolescent » enregistrées dans le cadre des activités d'été par l'Espace ados.

## BILAN DES SÉJOURS VACANCES

Nombre d'enfants partis en vacances cet été en séjours (680 au total).



### hausse de loisirs

Preuve s'il en était que beaucoup de Colombiens, comme une majorité de Français, ont dû, crise oblige, écourter leurs vacances. Au total, le service Enfance comptabilise pour cet été 23 889 journées enfants.

### Vacances pour tous

Grâce à la prise en charge de leur séjour par la ville, 67 enfants « oubliés des vacances », inscrits en accueils de loisirs ont été invités en centre de vacances. 47 d'entre eux ont séjourné pendant une semaine à l'Île de Groix et vingt ont pu, pendant trois jours en août, « bivouaquer » à Vallangoujard.

### Les sorties familiales

Les deux maisons de quartiers (Espace des 4 Chemins et ancienne Escale Europe) ont proposé durant l'été 36 sorties familiales sous la forme de journées à la mer, en parcs de loisirs ou zoologiques... Au total 583 personnes en ont bénéficié, dont 254 adultes et 329 enfants.

ÉCO-QUARTIER DE LA MARINE

VIVRE  
A COLOMBES  
*Autrement*



*Autrement*  
Eco-quartier de la Marine  
Bld Charles de Gaulle  
Colombes

- A proximité de La Défense et de Paris, une résidence labellisée BBC.
- Un jardin intérieur paysagé.
- Une architecture et des prestations de grande qualité.
- Des appartements bien étudiés, du studio au 5 pièces.



cogedim.com

0811 330 330

Coût d'un appel local depuis un poste fixe



# JEUNESSE

## LE NOUVEL ÉLAN

DOSSIER

***Pour mieux répondre aux attentes des 12-25 ans et mieux les accompagner au quotidien, la ville relance sa politique jeunesse : nouveaux équipements et animations, nouveaux moyens et une démarche plus cohérente.***

Qu'ils soient adolescents ou bientôt adultes, les jeunes Colombiens se doivent d'être l'une des priorités d'une ville plus solidaire. Le contexte de crise économique renforce les difficultés de cette jeunesse : insertion professionnelle, accès au logement, aux loisirs, à la santé... Les solutions toutes faites n'existent pas, mais la municipalité se mobilise pour apporter

des réponses en concertation avec les professionnels de la jeunesse et les jeunes eux-mêmes. Une nouvelle politique vers les jeunes a ainsi été définie, pour les accompagner vers la responsabilisation, afin de les mettre sur le chemin de l'autonomie. Dès 2011, un budget d'investissement sera spécifiquement dédié à la mise en place de nouvelles structures communales, comme

l'espace Santé Jeunes, ou la Maison du multimédia, ainsi qu'au renforcement du Bureau Information Jeunesse existant. Les jeunes seront associés à la mise en œuvre de cette politique, notamment à travers le CCJ (Conseil communal des jeunes). Avec, la volonté de leur donner les outils et informations nécessaires pour s'épanouir à Colombes. ■



## Un besoin de changement

*Emploi, logement, réussite scolaire : sur tous ces sujets, la municipalité a fait le constat d'une nécessité d'évolution et d'adaptation de ses actions.*



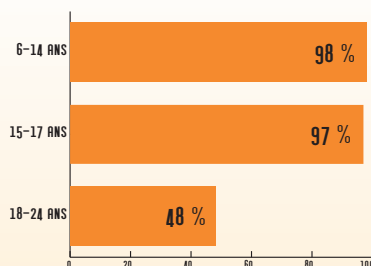
**Orientation professionnelle, emploi : autant de préoccupations auxquelles le BIJ apporte des réponses.**

Depuis plusieurs années, les activités municipales dirigées vers la jeunesse ont souffert d'un manque d'investissement politique et financier. Bien sûr, l'aide des différents partenaires que sont l'État, la Région et le département sont indispensables. Mais le rôle de la commune reste primordial dans la mise en œuvre des actions phares destinées à la Jeunesse, et l'offre de proximité ne répondait plus aux préoccupations majeures des 16-25 ans.

### UN PROJET RÉALISTE

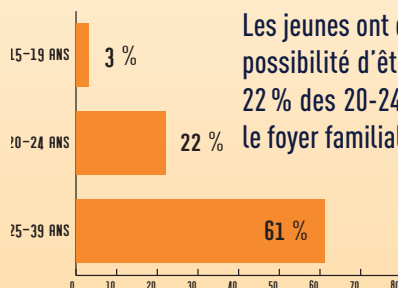
La volonté de relancer un projet réaliste pour la jeunesse se base sur plusieurs constats sociaux et culturels : chômage élevé, difficultés scolaires, mobilité limitée. Pour changer cet état de fait, la ville s'inscrit donc dans une optique d'accompagnement, et se dote de structures plus appropriées à ces nouveaux besoins et attentes des jeunes. ■

### SCOLARISATION PAR TRANCHE D'ÂGE



Le niveau de scolarisation des jeunes Colombiens chute drastiquement une fois passée l'année du Bac. À titre de comparaison, le niveau départemental sur cette même tranche d'âge dépasse les 60 %.

### ÂGE DU DÉPART DU FOYER FAMILIAL



Les jeunes ont de moins en moins la possibilité d'être autonomes. Seuls 22 % des 20-24 ans ont ainsi quitté le foyer familial.

## LES CHIFFRES CLEFS

**18 %**

Selon les chiffres 2006 de l'INSEE, les 11-24 ans représentent 18 % de la population colombienne.

**571 700 €**

C'est le montant du budget d'investissement prévisionnel, dédié à la jeunesse pour 2011, pour effectuer les travaux du BIJ, du Caf'Muz et de l'Espace Santé Jeunes.

# Les grands chantiers



Les actions lancées par la municipalité ont notamment pour but de développer l'implication citoyenne des jeunes (ici les élections du CCJ).

Les activités liées à la jeunesse mobilisent un grand nombre de partenaires, qu'il s'agisse des différentes collectivités, des associations, ou des services de la ville autres que la direction de la Jeunesse. C'est en travaillant de concert avec ces collaborateurs que la municipalité souhaite donner un nouvel élan à ses actions. L'année scolaire qui commence est synonyme de réflexion et de changements pour les équipements présents ou futurs.

## LE CYBER J DEVIENT MAISON DU MULTIMÉDIA

Tout en conservant les actuels ateliers d'initiation à l'informatique, le Cyber'J va compléter son offre en évoluant vers une Maison de l'image et du multimédia. Il y

sera proposé un enseignement aux nouvelles technologies numériques, à travers la photo, la vidéo et la programmation. Le site d'implantation de ce nouvel équipement sera défini dans les semaines à venir.

## ESPACE 12-17 ANS : DE NOUVELLES PRIORITÉS

L'espace Ados étend son public aux 15-17 ans : ils seront désormais eux aussi concernés par le programme d'activités proposé par la structure pendant les vacances scolaires. Culture, sports, mais aussi participations citoyennes et solidaires, seront les axes principaux des activités proposées. Favoriser la mobilité des jeunes est également une priorité, avec des activités « hors les murs ».

## LE CCJ, AU CŒUR DE LA CONCERTATION

Composé de 32 élus issus des collèges et lycées de Colombes, le conseil communal des jeunes a pour objectif d'être au cœur de la concertation mise en place par la ville, pour anticiper les problèmes et les besoins des jeunes. Informer, communiquer, initier des projets en relation avec les services municipaux, devenir le porte-parole des jeunes Colombiens auprès des élus : le CCJ a une place forte et un grand rôle à jouer dans la concrétisation des actions pour la jeunesse.



## « Favoriser l'autonomie des jeunes »

*Édouard Phanor, adjoint au maire et Nora Djebbari, conseillère municipale, délégués à la jeunesse.*

**De nouveaux équipements pour la jeunesse vont voir le jour à Colombes. À quels besoins répondent-ils ?**

**Édouard Phanor :** L'intérêt que l'équipe municipale porte à la jeunesse l'a naturellement porté à envisager de nouvelles directives, en s'appuyant sur une analyse précise réalisée dans ce secteur. Nous devons favoriser l'autonomie des jeunes, même si, aujourd'hui, on constate que l'indépendance se fait plus tardivement.

**Nora Djebbari :** Pour les accompagner, nous avons de nouveaux projets qui verront le jour en 2011. L'espace Santé par exemple aura comme objectif de donner des conseils de prévention d'une part, mais aussi d'offrir un lieu d'écoute pour les 12-25 ans.

**De quelle manière les 12-25 ans vont-ils être associés à cette nouvelle politique jeunesse ?**

**EP :** Réaliser de nouveaux projets sans leur participation serait une erreur. Nous voulons rassembler tous les jeunes, afin qu'ils ne soient pas de simples utilisateurs de structures et de concepts faits pour eux, mais qu'ils soient acteurs sur ces lieux et de ces projets que nous aurons élaborés ensemble. Des rencontres seront menées dans les différents lieux fréquentés par la jeunesse. Le CCJ sera également sollicité pour interroger notre politique.



*L'espace Ados s'étend aux 15-17 ans et poursuit ses activités et ateliers très suivis, comme les Batucados.*

► Par ailleurs, que les amoureux du ballon rond se rassurent, le foot en salle est plus que jamais maintenu et accessible gratuitement, mais avec des créneaux pour les 17-25 ans également mis en place.

## LE CAF'MUZ : PLACE À LA CRÉATIVITÉ!

Tandis qu'il doit bénéficier cette année de travaux de remise à neuf et de réorganisation de l'espace, le Caf'Muz doit devenir un outil culturel ouvert à tous les publics, destiné non pas à l'apprentissage pur et simple de la musique, mais à l'accompagnement de projets et d'ateliers, dont les jeunes seront porteurs. L'endroit sera idéal pour découvrir différentes pra-

tiques artistiques et organiser des événements ponctuels, dans la lignée des ateliers hip-hop et soirées rock.

## ESPACE SANTÉ JEUNES : UN LIEU DE PRÉVENTION

La prévention santé sera le credo de l'espace Santé Jeunes, prévu pour ouvrir ses portes au printemps 2011, dans les locaux de l'actuel BIJ. Ce lieu d'accueil proposera entre autres des permanences avec des professionnels de santé (médecins généralistes, psychiatres, etc.). Cette nouvelle structure aménagera également des temps d'information collectifs, sur des thèmes comme la sexualité, la prévention des addictions, l'équilibre alimentaire, etc. ■

## BIJ : DIRECTION EUROPE



Équipement incontournable, le BIJ va voir son activité consolidée : la structure va être déplacée vers le quartier Europe, dans des locaux plus spacieux, et avec une équipe renforcée. Des temps d'information seront organisés dans différents quartiers. Face aux problèmes d'emploi, des outils de suivis individualisés vont être mis en place, ainsi qu'un forum d'orientation et de formation professionnelle. La création d'un prêt étudiant à taux zéro, l'accès au logement sur la base de critères spécifiques définis par Colombes Habitat Public, la création de partenariats avec des associations, sont à l'ordre du jour. Enfin, l'aide aux devoirs se voit renforcée par des sorties culturelles organisées.

## CALENDRIER DES TRAVAUX DANS LES ÉQUIPEMENTS

Rénovation du Caf'Muz

ouverture

Travaux d'installation du nouveau BIJ

ouverture

Travaux de création de l'espace Santé Jeunes

ouverture

nov. 2010    déc. 2010    jan. 2011    fév. 2011    mars 2011    avr. 2011



U M

E U R S

URBAINES

Du 2 au 16 octobre 2010

FESTIVAL  
DES ARTS DE LA PAROLE

RUMEURSURBAINES.ORG

0 1 4 7 6 0 0 0 9 8



# Expression des groupes du

## SOCIALISTE

### La jeunesse : une chance pour notre ville

La ville de Colombes s'engage dans la définition de sa politique pour la jeunesse. Colombes est une ville jeune, c'est un atout mais aussi une responsabilité particulière, car rappelons-le, la collectivité locale n'est pas seule à définir les dispositifs les plus adaptés et répondant le mieux aux préoccupations exprimées par les jeunes. Bien d'autres partenaires doivent y prendre toute leur place, qu'il s'agisse de l'État et au premier rang de l'Éducation Nationale pour la formation initiale, du Conseil général pour les loisirs et du Conseil Régional pour la formation professionnelle et l'insertion.

Dans cette période marquée par une grande incertitude en l'avenir et où les difficultés liées à « l'entrée dans la vie » ont pour caractéristiques : emplois précaires, logement, dépendance financière, il est difficile d'envisager sereinement le passage à la vie adulte. Être jeune, c'est vouloir s'inscrire dans des projets collectifs, allant de l'engagement citoyen au service des autres, aux pratiques sportives et culturelles. C'est ainsi que se construit un parcours valorisant vers la vie professionnelle.

S'adresser aux jeunes de notre ville, c'est veiller à rechercher la mixité qu'elle soit sociale ou de genre. Le projet qui est proposé par la direction jeunesse fait une large place à l'ensemble des partenaires impliqués à différents titres dans les actions en direction des jeunes afin de trouver les meilleures synergies possibles entre tous et une meilleure lisibilité de l'ensemble des dispositifs. Les jeunes eux-mêmes seront associés à l'évaluation de sa mise en œuvre et pourront peser ainsi sur toute évolution du projet. Il propose l'ouverture de nouveaux espaces dédiés à la jeunesse : un BLJ aux missions élargies dans le quartier Europe, un Espace Santé Jeunes, le Caf'Muz, une maison de l'image et du multimédia, un Espace Ados dans et hors les murs. Loin de vouloir restreindre l'accès des équipements et dispositifs, il s'adresse à l'ensemble des jeunes, favorisant la mobilité, qu'il s'agisse de mobilité géographique dans la ville, ou sur le contenu des projets à réaliser.

Au moment où les professionnels impliqués dans ce secteur s'inquiètent d'éventuelles restrictions budgétaires de l'État envisagées pour 2011, il convient de souligner que notre ville, inscrit l'augmentation des moyens dédiés à la jeunesse dans le budget prochain. Soyons sûrs, qu'une fois mises en œuvre, ces nouvelles orientations rencontreront l'adhésion de la jeunesse de notre ville.

**Martine Antognazza (présidente), Maurice Lobry, Michèle Etcheberry, Zineb Akharraz, Bernard Danilo, Alexis Bachelay, Chantal Barthélémy-Ruiz, Viviane Le Guennec-Sarre, Philippe Le Prévoist, Yaye Amy Diop, Kamel Essaïed, Nora Djebbari, Julien Gautier, Christelle Vétizout**

## COMMUNISTE/PARTI DE GAUCHE

### L'hôpital Louis Mourier : menaces sur l'offre de soins

Le gouvernement a lancé un plan stratégique pour l'AP-HP - Assistance Publique - Hôpitaux de Paris - qui consiste à vouloir réduire drastiquement les dépenses de santé en Île-de-France.

Passer de 37 hôpitaux à 12 groupes hospitaliers en réduisant à la fois l'offre de soins et le nombre de personnels de 4 000 postes fait partie des objectifs recherchés. Or cette volonté politique de rigueur s'inscrit en porte à faux des besoins de la population. La croissance des maladies chroniques, l'allongement de la durée de vie, la précarité grandissante, la densification de la population, tout montre la dangerosité de cette politique initiée par le gouvernement Sarkozy.

Au-delà des organisations syndicales massivement actives, les médecins et les chercheurs se sont mobilisés par milliers au sein du Mouvement de Défense de l'hôpital public devant les risques de dépeçage de l'AP-HP, qui, service d'excellence, de renommée internationale et de proximité, est l'acteur essentiel de la santé des Franciliens et incarne les valeurs de l'hôpital public.

Notre hôpital Louis Mourier est au cœur de ces enjeux de santé publique. Le service de médecine nucléaire est menacé de fermeture, il n'y a pas d'engagement sur la pérennité du Centre d'IVG alors que c'est un des plus actifs, la réduction des laboratoires est envisagée ainsi que celle du service de chirurgie et d'urgence 24h/24 et 7 jours sur 7. La concentration des activités de soins sous prétexte d'une meilleure organisation fait peser un danger réel sur leur qualité et sur celle de l'accueil à l'hôpital.

Nous avons déjà pris position face à cette mise en cause grave au cours des derniers mois et nous continuerons à le faire pour nous opposer au démantèlement de ces prestations.

Les communes concernées, avec leurs élus locaux comme avec les habitants, doivent s'élever contre ce qui serait une nouvelle atteinte grave aux offres de soins de proximité et ce pour toute notre région. La mobilisation des élus communistes aux côtés de toute la communauté hospitalière sera entière au cours des prochaines initiatives.

**Michèle Fritsch, Bernard Destrem, Évelyne Bouchouieha, Aïssa Ben Braham, Nicole Marliac, Yahia Bouchouieha, Christiane Chombeau-Soudais, Catherine Laigle, Patricia Pacary, Habib Benbelaïd.**

## LES VERTS

### Une autre activité après 60 ans

La rentrée s'est ouverte avec un projet sur les retraites qui marche sur la tête. Les conquêtes sociales avaient permis de travailler moins pour vivre mieux, le gouvernement s'entête à faire travailler plus, jusqu'à 62 ans à partir de 2018. Donc à réduire la lutte contre le chômage et les inégalités entre salariés et entre générations à une soi-disante question d'âge, en négligeant la question essentielle d'une bonne répartition des richesses et du temps de travail.

Le report du départ en retraite augmentera le chômage (surtout des jeunes), remplacera les retraités par des chômeurs précaires, baissera le niveau des pensions, et discriminerà ceux qui auront des carrières incomplètes, notamment les femmes abonnées aux contrats précaires, mal payées (27 % de moins que les hommes) et plus touchées par les carrières en dents de scie. Peu d'entre elles valideront une retraite à taux plein. Peu liquideront leurs droits avant 65 ans.

La volonté insensée de faire travailler toujours plus et de gagner moins manifeste une fois encore le refus de partager le travail, de revoir sa place dans la société, de reconnaître l'immense contribution des retraités en termes de lien social et de création d'activités utiles à la société, de prendre en compte la richesse des initiatives rendues possibles par ce temps non travaillé mais néanmoins actif comme en ont témoigné les 197 associations actives de Colombes au Forum des Associations - une belle réussite pour cette 12<sup>e</sup> édition qui a réuni près de 4 000 Colombiens !

Avec une particularité inédite cette année pour découvrir une autre façon d'entreprendre : un espace était dédié à l'Économie Sociale et Solidaire, regroupant des initiatives économiques privées dont la finalité est plus tournée vers le social ou l'environnement que vers la simple recherche du gain financier. À l'instar des Amap et du Club d'Investisseurs pour une Gestion Alternative et Locale de l'Épargne Solidaire (Cigales) créé pour faire émerger de nouvelles entreprises locales mettant l'humain au cœur de leurs projets. En passant par le restaurant associatif d'insertion Rouget de l'Isle et les Jardins Sauvages d'Audra permettant aux habitants de se réapproprier la ville en créant du lien. Tant d'actions qui s'inscrivent en faveur du temps libéré pour un mieux-vivre commun social et écologique à Colombes, à rebours du gouvernement. Bravo !

**Claire Gagnière (Présidente), Dominique Frager, Catherine Bernard, Patrick Chaimovitch, Frédéric-Farid Sarkis.**  
<http://vertscolombes.fr>

## CITOYENS AUTREMENT

### Le casse-tête de la rentrée

La volonté affichée de la précédente mandature de faire progresser inconsiderablement le développement démographique de notre ville n'a pas été sans conséquence sur la nécessité de mettre en œuvre de nouveaux équipements aux services des Colombiens.

Des opérations de constructions de logements privés ont été réalisées en centre ville et en périphérie, ce qui a généré un renouvellement important de la population y compris dans le secteur pavillonnaire qui a accueilli de jeunes ménages.

Cette évolution de la population a fait croître notre ville de plus de 7 000 nouveaux Colombiens en dix ans.

Parallèlement, durant toute la période du mandat de la précédente majorité, non par méconnaissance du dossier mais par un manque inconcevable d'anticipation sur les aménagements et les agrandissements des écoles, les travaux de rénovation n'ont pas été effectués en temps utile rendant le fonctionnement plus que délicat et des ouvertures de classes inprogrammables.

Ce sont 60 millions d'euros que nous devons investir durant la mandature pour un accueil adapté des jeunes colombiens dans leur quartier.

En attendant de palier totalement à tous ces problèmes d'effectifs, la municipalité met tout en œuvre pour recevoir, dans les meilleures conditions, les enfants en âge d'être scolarisés et faciliter la vie des familles.

L'allocation de rentrée scolaire (A. R. S.) pour les familles aux revenus les plus modestes accordée désormais dès la grande section de maternelle (enfants jusqu'à 10 ans) a été mise en place par notre municipalité et par l'intermédiaire du CCAS depuis la dernière rentrée scolaire.

La révision des quotients familiaux que nous avons menée permet d'accéder plus facilement aux activités proposées par les structures municipales, accueils et centres de loisirs (sportif), contrat municipal de restauration scolaire, conservatoire de musique et de danse... etc.

C'est avec toutes ces mesures mise en œuvre que le groupe « Citoyens autrement » espère que cette rentrée a été la meilleure possible.

**Elisabeth Choquet, Michelle Macé, Véronique Monge, Noël Arcédiano, Kamel Bouloufa, Philippe Pattier, Edouard Phanor.**

## UMP/NOUVEAU CENTRE

Après cette rentrée, la vie politique locale a donc repris ses droits. Certes nous souhaitons un dialogue apaisé avec l'équipe municipale en place mais notre rôle est celui d'opposants attentifs et constructifs : le dernier conseil municipal en est une bonne illustration, avec un dialogue courtois entre nos groupes, qui ne masquaient pourtant pas nos désaccords profonds.

Ainsi, sur le plan de la sécurité, Le Maire a distribué à grands frais une brochure aux habitants, faisant reporter la responsabilité de la délinquance sur le manque d'effectifs de la Police Nationale : il assure faire le maximum pour sa part en renforçant les effectifs de la Police Municipale, avec un effectif de... 40 fonctionnaires alors que nous l'avions porté à 49 personnels armés en 2008, qui assuraient un service à la population 24h/24. Une vraie relation de confiance et de proximité existait, confortée par un réseau de caméra de vidéo-protection qui devait certes être amélioré, en particulier son le maillage sur le territoire : cet outil est pourtant indispensable à l'action efficace de notre Police Municipale et sert de preuves à la Police Nationale. Le Maire, lui, est convaincu par sa majorité que 61 caméras sont largement suffisantes et que les rondes de nuit après 22h ne servent à rien... Les résultats ne se sont pas fait attendre avec l'explosion des « incivilités », des cambriolages à la chaîne, agressions, et pas une semaine sans qu'un commerçant ne soit attaqué ! Le PDC (Plan de Déplacement à Colombes) préoccupe aussi les élus UMP/NC.

En effet, sans concertation véritable, les Conseils de Quartier, pourtant les mieux informés, reconnaissent impuissants qu'ils sont mis devant des décisions déjà prises. Sachez donc que de nombreux sens de circulation vont changer, occasionnant d'immenses difficultés pour circuler, ou tout simplement pour rentrer chez soi. Mais ce Plan concourt aussi et surtout à l'élaboration du PLU (Plan Local d'Urbanisme), qui va engager le développement urbanistique de notre ville... et risquer de provoquer une densification excessive des zones pavillonnaires au profit d'un habitat collectif.

Tout aussi regrettable, la Mairie n'organise aucun grand débat sur l'avenir du Grand Paris et notamment ses conséquences en matière de transports pour notre ville !

Nous restons mobilisés et vous tiendrons régulièrement informés des évolutions qui vous concernent. Le débat sera apaisé, mais sans concessions pour permettre à Colombes de conserver son attractivité.

**Lionnel Rainfray (Président du groupe UMP-NC), Arnold Bauer, José Bonici, Caroline Coblentz, Nicole Goueta, Leila Legh-mara, Pierre Nicot, Véronique Vignon, Rama Yade. Permanence 64, rue du Bour-nard - 01 47 82 87 32.**

## MODEM

### À quoi ressemblera Colombes en 2014 ?

L'année qui vient sera celle du « mi-mandat » de l'équipe municipale élue en 2008. Il lui restera donc trois ans pour transformer ses promesses en projets et ses projets en réalités.

Six ans c'est peu pour changer une ville, mais c'est long pour l'habitant - électeur qui veut que ça bouge. L'urbanisme, les grands équipements collectifs... sont les parties les plus visibles de la transformation de la ville.

Or aujourd'hui, que constate-t-on ?

Les trois gros investissements financés par l'ANRU (agence nationale de la rénovation urbaine) ont été sommairement (Les Grèves), partiellement (Les Fossés Jean) ou profondément (Ile-Marante) modifiés par l'actuelle majorité, mais ils ont été décidés sous la précédente majorité ;

Les grands projets, concrétisés par la création de ZAC (Zone d'aménagement concertée), appartiennent également largement au passé. Seule la ZAC de la Marine, au pont de Bezons porte vraiment la marque de la majorité du moment ;

Les grands équipements structurants, tel le TRAM T2, ont été décidés bien avant 2007.

Lors des prochaines échéances électorales municipales, la majorité sortante ne peut se contenter des réalisations programmées par ses prédécesseurs.

Or les délais de réalisation d'opérations d'urbanisme sont longs et l'outil dont il faut se doter depuis des années, le Plan Local d'Urbanisme, pourtant initié en 2008, ne verra pas le jour avant 2012. Les grands projets, encore bien nébuleux (stade Yves-du-Manoir, zone des actuels locaux de Thalès...) seront inaugurés par la municipalité suivante !

Alors « on crée le mouvement » :

Recours massifs aux préemptions (dans le cadre des ZAC ou pas), souvent par « décision du maire » (sans avis du conseil municipal préalable)

Modification du périmètre dit « de sauvegarde » permettant à la mairie de préempter les fonds de commerce, concrètement d'en empêcher la vente. Mais ce pouvoir énorme a été utilisé pour éviter la création d'une boulangerie « industrielle » rue Saint Denis.

Changements ponctuels du Plan d'Occupation des Sols (POS), l'ancêtre du PLU : on déclare l'urgence sur des projets qui traînent depuis des lustres et sont sans doute loin d'être bouclés (crèche de la rue du 8 Mai 1945), on inquiète les riverains de la rue Henri Barbusse en modifiant les règles d'urbanisme...

Rénovation des écoles et constructions de classes. Avec des coûts énormes : près d'un million d'euros par classe.

Certaines opérations sont nécessaires, mais il manque une cohérence d'ensemble : quelle ville voulons nous pour demain. L'élaboration du PLU à cette fonction. Ne sacrifions pas demain en allant trop vite sur des projets à but électoralistes !

**Laurent Trupin, Bruno Gouallou  
www.laurenttrupin.org**

# À NE PAS MANQUER

## Les Rumeurs Urbaines

*Pour sa nouvelle édition, Rumeurs Urbaines, festival des arts de la parole, invite, du 2 au 16 octobre, des conteurs et musiciens tout droit venus de l'île de la Réunion.*



**D**urant quinze jours, Les Rumeurs s'installent dans les bibliothèques, théâtres, squares et lieux publics de Colombes pour partager histoires, rythmes et légendes avec les habitants, qu'ils soient petits ou grands, seuls ou en famille, amateurs de contes ou novices, réunionnais ou parisiens.

## SORTIES DU MOIS D'OCTOBRE

### Théâtre, expositions, musique, loisirs

#### EXPOSITION

##### BEAU TRAVAIL

Jusqu'au 6 novembre

☀ Au Musée - 2 rue Gabriel Péri  
01 47 85 38 85

Pour la septième édition de son concours photo, le musée d'Art et d'Histoire proposait aux photographes amateurs de se pencher sur le thème « Travailler à Colombes ». Les 20 images lauréates sont exposées au musée jusqu'au 6 novembre.

#### EXPOSITION

##### MÉLODY BOURDIL

Jusqu'au 17 octobre

☀ Au café L'Esperluette  
36 rue des vallées  
09 53 20 34 45

Le salon de thé L'Esperluette expose le travail de Méloody Bourdil, photographe amateur. Sa particularité ? L'artiste aime jouer sur les contrastes et laisser un détail coloré sur ses photos noir et blanc pour recréer la chaleur de la prise de vue...

#### EXPOSITION

##### DES NOMS QUI MARQUENT

Jusqu'au 19 octobre

☀ À la Cité de l'Eau  
82 avenue Kléber  
01 41 19 52 33

La Cité de l'eau vous invite à découvrir tous les mardi et jeudi entre 11h30 et 14h30 une exposition originale sur « Des noms qui marquent :

100 ans d'histoire économique et industrielle ». Un projet conçu en partenariat avec la ville et le club Colombes Expansion.

#### THÉÂTRE

##### DÉCALCOMANIES

Les 11, 12, 13, 14 15 octobre  
à 10h et le 16 à 16h

☀ Au Hublot  
87 rue Félix Faure  
01 47 60 10 33

Le Hublot ouvre sa saison avec du théâtre visuel à destination du jeune public. Quand Pat et Plum se racontent des histoires, sous la couette, l'étrange est au rendez-vous...

#### RUMEURS URBAINES

##### TERRE TRANSIT

Mardi 12 octobre

☉ À la MJC, à 20h30  
96 rue Saint-Denis  
01 56 83 81 81

Quand deux amis séparés par un océan entament un dialogue invisible, ils s'interrogent... l'amitié peut-elle survivre à la solitude ?

#### CONCERT

##### JOE JACKSON

Mardi 12 octobre

☉ À l'Avant-Seine, à 20h30  
88 rue Saint-Denis - 01 56 05 00 76  
Sous ses airs de dandy, Joe Jackson est l'un des rockers les plus inventifs : il a baladé sa créativité du reggae au blues, en passant par le jazz.



#### RUMEURS URBAINES

### SOUVENIRS DE VOYAGE

Mercredi 13 octobre

✱ À la bibliothèque Louis Aragon, à 15h30 - Place Louis Aragon 01 47 60 06 40

Une malle est posée sur le sol après un long voyage. Chacun peut y piocher un objet, un livre ou une photographie. Véronique Insa a tiré de ses nombreux périples un spectacle poétique.

#### RUMEURS URBAINES

### CONTES ZINZIN

Mercredi 13 octobre

✱ À la bibliothèque Jules Michelet, à 15h30 - Rue Jules Michelet - 01 47 80 57 38

Une invitation à découvrir Mèr Kal et Ti Jean à travers les îles Maurice, de La Réunion, de Mayotte...

#### RUMEURS URBAINES

### NUIT DU CONTE CLÔTURE DU FESTIVAL

Samedi 16 octobre

✶ À l'Avant-Seine, à 19h 88 rue Saint-Denis 01 56 05 00 76

Des superstitions ancestrales aux murmures des villes modernes, une soirée hors du commun où l'on prend le temps de se regarder, d'écouter et de savourer.

#### EXPOSITION

### CARTES POSTALES DE LA GRANDE GUERRE

Samedi 16 octobre

✱ Maison du Combattant 7 rue du Maréchal Joffre Pour son 25<sup>e</sup> anniversaire, le Comité de Colombes du Souvenir Français vous invite à découvrir une exposition de cartes postales brodées datant de la Première guerre mondiale. De 11h à 18h.

#### CONCERT

### ANTINI

Vendredi 15 octobre

✶ Au P'ti Cadran, à 19h 3 rue Saint-Denis Le P'ti Cadran accueille dans le cadre de sa programmation acoustique le trio Antini, dont le répertoire oscille entre jazz manouche et latin jazz.

#### CONCERT

### MCCOY TYNER

Jeu 21 octobre

✶ À l'Avant-Seine, à 20h30 88 rue Saint-Denis 01 56 05 00 76 C'est l'un des plus grands noms du piano jazz. Dernier membre vivant du légendaire groupe de John Coltrane, McCoy Tyner totalise à lui seul plus de 80 albums.

#### CINÉMA LES 4 CLUBS

### MERCREDI 6 OCTOBRE



**Donnant, donnant**, d'Isabelle Mergaut

**Moi, moche, et méchant**,

de Pierre Coffin et Chris Renaud

**Wall Street : l'argent ne dort jamais**, d'Oliver Stone

### MERCREDI 13 OCTOBRE



**Arthur 3 : la guerre des Deux Mondes**, de Luc Besson

**Donnant, donnant**, d'Isabelle Mergault

### MERCREDI 20 OCTOBRE



**Les petits mouchoirs**, de Guillaume Canet

**Alpha & Omega 3D**, d'Anthony Bell et Ben Gluck

**Arthur 3 : la guerre des Deux Mondes**, de Luc Besson

### MERCREDI 27 OCTOBRE



**Very Bad Cops**, d'Adam McKay

**Il reste du jambon ?**, d'Anne Depetrini

**Les petits mouchoirs**, de Guillaume Canet



#### Cinéma Les 4 Clubs

35, rue du Bournard - 92700 Colombes

Tél. : 08 92 68 01 22 - Fax : 01 47 84 11 52

 Les salles 2 et 4 sont accessibles aux personnes handicapées.

Attention. Les films et animations programmés peuvent être modifiés en fonction de l'actualité par les diffuseurs ou la direction du cinéma Les 4 Clubs.



Jan Schumacher Quartet.



Justin Vali trio.



Les Brigittes.

#### CONCERT

### JAN SCHUMACHER QUARTET

Vendredi 22 octobre

☉ Au Conservatoire, à 20h30  
25 rue de la Reine Henriette  
Jan Schumacher est un trompettiste de jazz. Son dernier opus, Windstille, est à découvrir au Conservatoire.

#### THÉÂTRE

### SPECTACLE JEUNES

Dimanche 24 octobre

☼ Au Caf' Muz, à 15h  
31 rue Jules Michelet  
01 46 49 05 54  
Les jeunes de l'atelier « théâtre social et théâtre forum » présentent leurs créations.

#### CONCERT

### QUINTET BUCCAL GANG

Dimanche 24 octobre

☉ À la MJC, à 20h30  
96 rue Saint-Denis  
01 56 83 81 81  
Conjuguant voix, corps et énergie avec tendresse, humour et séduction, elles sont cinq et décident de faire voler en éclat leur quotidien !

#### EXPOSITION

### À CROQUER

Du 25 octobre au 3 novembre

☼ Wagon de la Coulée verte  
107 bis rue des Monts Clairs  
Exposition d'une cinquantaine de croquis des régions de France et d'Allemagne, ac-

compagnés de portraits réalisés sur le vif par Yves Danset. De 9h à 12h et de 13h30 à 17h.

#### DANSE

### ENTRELACS

Lundi 25 octobre

☉ À la MJC, à 20h30  
96 rue Saint-Denis  
01 56 83 81 81  
Sur scène, cinq danseurs dialoguent avec un organiste et une création vidéo interactive. Ou quand la compagnie Lionel Hoche apporte un peu de lumière dans l'invisible.

#### DANSE

### SO'ET MI LÉ DOUN

Mardi 26 octobre

☉ À la MJC, à 20h30  
96 rue Saint-Denis  
01 56 83 81 81  
Entre superstitions, histoires de sorcières et rêves en tutu blanc, la danse de Sosana et Julie Dossavi est cosmopolite et pleine de traditions.

#### DANSE

### SUPRÊME

Mercredi 27 octobre

☉ À la MJC, à 20h30  
96 rue Saint-Denis  
01 56 83 81 81  
Quatre danseurs rendent hommage au pop art.

#### CONCERT

### JUSTIN VALI TRIO

Vendredi 5 novembre

☉ Au Conservatoire, à 20h30  
25 rue de la Reine Henriette  
01 47 85 65 59  
Considéré comme l'un des grands spécialistes du Vahila, Justin Rakotondrasoa a navigué à travers plusieurs styles musicaux depuis son premier album.

#### THÉÂTRE

### INNOCENCE

Les 5, 6 et 13 novembre à 20h30,  
le 12 novembre à 14h30

☼ ☉ Au Hublot  
87 rue Félix Faure  
01 47 60 10 33  
Véritable galerie de portraits, « Innocence » croise les destins d'êtres marginaux. Au détour d'une rencontre, les personnages vont tenter d'agir sur leur vie, avec l'énergie et l'humour du désespoir.

#### CONCERT

### LES BRIGITTE

Samedi 6 novembre

☉ Au Caf' Muz, à 20h  
31 rue Jules Michelet  
01 46 49 05 54  
Les « Brigitte », ce sont deux femmes. L'une blonde, l'autre brune, toutes deux sont fans d'Abba et de Monroe, des hippies et du hip-hop.

#### EXPOSITION

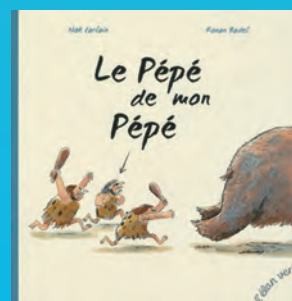
### BOURSE TOUTES COLLECTIONS

Dimanche 7 novembre

☼ École Léon Bourgeois  
3 rue Léon Bourgeois  
11<sup>e</sup> Bourse toutes collections de l'Amicale Philatélique de Colombes et Environs. À découvrir : timbres, cartes postales et collections en tous genres.

## DES BIBLIOTHÈQUES

*Le Pépé de mon Pépé*  
de Noé Carlain  
et Ronan Badel  
Éditions L'élan vert



Un grand-père farceur raconte à son petit-fils le fabuleux destin de son grand-père et de son arrière-grand-père. Il ne manque ni d'imagination ni d'humour. Un album aux situations cocasses sur la généalogie. À partir de 5 ans.

LE COUP DE CŒUR

Tous les mercredis  
**l'actualité hebdomadaire**  
de votre ville en vidéo  
sur **www.colombes.fr**

# 7 jours à Colombes



**web.tv**  
Colombes



Philippe Jégu, le principal du collège Henri Dunant.



Le collège recense 425 collégiens répartis dans 22 classes.



En deux ans, le taux d'obtention du brevet est passé de 49 % à 75 %.

# Quoi de neuf

*Entièrement démoli en 2008 puis reconstruit pendant deux ans, le collège*

Il est loin, l'ancien collège à la « mauvaise » réputation, à l'architecture trop ouverte et contestée. C'est aujourd'hui un bâtiment tout neuf, aux reflets dorés, bien plus moderne et accueillant que le précédent. Tour d'horizon d'un établissement qui allie aujourd'hui esthétique, performances écologiques (HQE) et qualité d'accueil.

Dans les étages, les élèves sont déjà au travail. Pour cette rentrée 2010, le tout nouveau collège recense 425 collégiens, répartis dans 22 classes (ils étaient 600 dans l'ancien collège Dunant à la rentrée 2006). Dans les couloirs, de longues baies vitrées apportent de la lumière et créent une ambiance agréable. Les salles de classe, elles, sont orientées vers l'est afin « d'éviter de se transformer en four en plein soleil ». Le revêtement des façades est conçu pour éviter les déperditions de chaleur. Un souci

énergétique qui vaut entre autres au collège de répondre aux normes de Haute Qualité Environnementale (HQE). Une obligation pour toute construction de ce type. Le collège est notamment équipé de terrasses ou toits « végétalisés », particulièrement visibles sur le réfectoire et bénéficie d'un dispositif de récupération des eaux de pluie.

## LES INGRÉDIENTS DE LA RÉUSSITE

Côté enseignement, il ne s'agit pas tant d'innover que de poursuivre le travail engagé ces deux dernières années. L'équipe d'encadrement déjà en place dans les locaux du collège Paparemborde (établissement qui accueillait rue des Gros-Grès les élèves de Dunant durant la reconstruction) a migré. « La plupart des enseignants ont suivi », remarque Philippe

Jégu, le principal du collège. De même que les deux tiers des élèves qui avaient commencé leur cursus à Paparemborde. Car le leitmotiv de l'établissement n'a pas changé : prendre en considération les élèves dans leur diversité. Une soixantaine de collégiens sont inscrits en Segpa (Section d'enseignement général et professionnel adapté) et bénéficient de formations professionnelles sur « l'hygiène et l'alimentation » ainsi que sur « l'habitat ». Les élèves connaissant des difficultés en enseignement général profitent, eux, d'une aide personnalisée destinée à les remettre à niveau.

Ainsi, au collège Henri Dunant, tout est prêt et organisé pour poursuivre l'objectif de réussite scolaire. Les meilleurs éléments sont incités à aller vers l'excellence. Une classe bilingue (anglais-espagnol) accueille désormais les collégiens dès la 6<sup>e</sup>. Une



*Les salles de classe sont orientées vers l'est pour éviter de se transformer en four en plein soleil.*



*À disposition des élèves, un centre de documentation et d'information.*



*Le toit du collège est doté de terrasses « végétalisées » et bénéficie d'un dispositif de récupération des eaux de pluie.*

# au collège Henri Dunant ?

*Henri Dunant a rouvert ses portes à la rentrée, avec de nouvelles ambitions.*

classe européenne a parallèlement ouvert ses portes pour les 3<sup>e</sup>, insistant sur la langue et la civilisation anglo-saxonne. Un dispositif innovant qui permet aux élèves d'accéder ultérieurement à son équivalent au lycée, où les cours se font directement en anglais. Les parents d'élèves plaident d'ailleurs, avec la mairie, pour ouvrir d'autres classes découvertes de ce type.

## UN AUTRE DUNANT

En deux ans, le taux d'obtention du brevet est passé de 49 % à 75 %. Et le principal n'a pas l'intention de s'en contenter. C'est donc un autre Dunant qui revit désormais dans le quartier. En témoigne la mélodie annonçant la fin des cours : une petite musique bien éloignée du bruit strident des sonneries d'antan... ■

## APRÈS L'INCENDIE DU GYMNASE...

Le 2 septembre, peu avant 7 h du matin, alors que des électriciens travaillaient sur les lieux, un incendie accidentel s'est déclaré dans le gymnase du collège.

Parti d'un boîtier électrique, le feu s'est propagé à la toiture. Malgré l'intervention des pompiers, l'ensemble du bâtiment a

été détruit par les flammes. Grâce à l'intervention conjointe des responsables du collège, du département et de la ville, des solutions alternatives ont été trouvées pour permettre, après seulement une semaine d'interruption, aux élèves de l'établissement de pouvoir bénéficier normalement de cours de sport.



# 1870 : le siège de Colombes

*La guerre franco-prussienne de 1870 est un désastre pour les armées françaises. Après la reddition de Napoléon III, Colombes est, comme Paris, encerclée, et va vivre un de ses plus longs hivers.*



Le monument aux Morts de la guerre de 1870, élevé le 8 janvier 1877, au cimetière ancien de la rue Gabriel Péri.

Après la défaite de Sedan le 1<sup>er</sup> septembre, Napoléon III se rend [...] aux armées prussiennes qui s'avancent alors sur la capitale. Afin d'éviter des combats par trop meurtriers, les Prussiens l'encerclent le 19 septembre. La ligne de front, dans le secteur de la boucle Nord, est la Seine elle-même, avec à l'est les Français, et à l'ouest les forces allemandes, qui tiennent sous leur feu Colombes et ses environs. Les troupes françaises regroupées sur Asnières, notre commune est désertée et se situe dans un quasi « no man's land ». Les attaques se résument surtout à des duels d'artillerie.

## DÉBARQUEMENT AVORTÉ

Une seule tentative de traversée de la Seine est tentée et se finit selon la presse de l'époque, de manière rocambolesque : « Ils tiennent beaucoup à la presqu'île de Gennevilliers, ces bons Allemands, et ce n'est pas la première fois qu'ils tentent d'y mettre le pied. C'est pourquoi, dans la nuit du 29 au 30 novembre, M. Durrier, secrétaire du Gouvernement donnait l'ordre [...] de projeter une gerbe lumineuse sur le cours de la Seine entre Bezons et Argenteuil [...] Les Allemands étaient massés pour débarquer à Colombes; deux barques avaient déjà quitté la rive, les artilleurs du Mont-Valérien les coulèrent. » (Le Monde illustré du 17 décembre 1870).

## LES « DEUX AMIS » DE MAUPASSANT

Cette période de siège est le théâtre d'une nouvelle de Guy de Maupassant, où « Deux amis » se rendent à leur lieu habituel de pêche, l'Île-Marante, malgré la présence de troupes bavaroises. Arrêtés, ils sont considérés comme des espions et fusillés. Cette nouvelle témoigne de l'attrait à l'époque des Parisiens pour nos bords de Seine, accessibles depuis peu par le train : « Chaque dimanche, avant la guerre, Morissot partait dès l'aurore, une canne en bambou d'une main, une boîte en fer-blanc sur le dos. Il prenait le chemin de fer d'Argenteuil, descendait à Colombes, puis gagnait à pied l'Île-Marante. À peine arrivé en ce lieu de ses rêves, il se mettait à pêcher. »

UN JOUR D'OCTOBRE

À COLOMBES

Le 17 octobre 1894

En ce 17 octobre 1894, naît Félix Amiot, avionneur de génie. Il construit son premier avion dès 17 ans et participe à l'effort de guerre de 1916 à 1918 en créant plusieurs ateliers, dont un transformé en usine qui fonctionnera jusque dans les années 1950, boulevard Charles-de-Gaulle. Ce site va devenir le futur éco-quartier de La Marine.

L'ACTU

## Les estampes d'Asger Jorn

Après avoir consacré jusqu'en juillet une exposition à Asger Jorn, le musée d'Art et d'Histoire va lancer une procédure d'acquisition de trois estampes de l'artiste danois, figure incontournable de l'art du 20<sup>e</sup> siècle.

## À LA MÉMOIRE DES SOLDATS COLOMBIENS

Le conseil municipal se réunit sept fois au cours de l'hiver 1870-1871, votant des mesures d'urgences et d'aides aux nécessiteux ainsi que des crédits pour l'équipement des troupes. Le 28 janvier 1871, l'armistice est signé. Les habitants regagnent leur maison. Mais la guerre reste présente, entre les raids des armées allemandes qui se livrent au pillage, et les combats entre versaillais et communards pour le contrôle de Paris, qui se termineront dans le sang à la fin mai. En 1877, le conseil municipal vote l'érection d'un monument aux morts à la mémoire des soldats colombiens tombés au cours de cette guerre. Il se trouve dans l'ancien cimetière rue Gabriel Péri (4<sup>e</sup> division, grande allée). ■

« La Guerre de 1870 et la commune, vie quotidienne à Colombes », Christian Lebrument, éd. L'Harmattan, Paris, 2005 ; « Deux amis » de Guy de Maupassant, éditée dans le journal *Gil Blas* en 1883.

# Carlos Quezada

## L'exilé chilien

*La dictature Pinochet a condamné Carlos Quezada à l'exil. Colombes ne devait être qu'une étape pour le chanteur des Quilapayun. Finalement, la ville est devenue sa nouvelle patrie.*



### Repères

- 1966 : rejoint le groupe Quilapayun
- 1973 : s'installe à Colombes
- 1987 : obtient la nationalité française

### Le chiffre

- 35 : le nombre d'albums enregistrés par son groupe en 40 ans de carrière.

### Sa phrase :

« Personne n'est propriétaire de son destin ».

de solidarité qui le touche. Au mois d'octobre, il monte avec les Quilapayun sur la scène de la MJC de Colombes. À la fin du concert, Dominique Frelaut, alors maire de la ville, vient proposer son aide aux musiciens. Lorsque l'un d'eux évoque les difficultés qu'ils connaissent pour se loger, l'édile leur promet une réponse rapide. *« Une semaine plus tard, il nous a reçus dans son bureau sur lequel étaient posés des jeux de clés »*, se souvient le chanteur avec émotion.

Les sept familles d'exilés s'installent dans la tour Z nouvellement construite, aux Fossés-Jean. À cette époque, le groupe est très demandé. *« Nous avons fait des tournées en Europe, au Japon, en Australie, raconte le musicien, dès lors nous nous sommes organisés pour vivre véritablement de notre musique »*. Sur ses 40 ans de carrière, l'artiste a participé à plus de 3 000 concerts.

### CHILIEN OU COLOMBIEN ?

À Colombes, la femme de Carlos Quezada commence à donner des cours de peinture au CSC des Fossés-Jean où lui-même devient animateur. C'est également dans ces locaux qu'il lui sera possible de répéter. En 1984, Carlos demande la nationalité française et finit par l'obtenir trois ans plus tard. Lorsque le régime de Pinochet s'effondre enfin, plusieurs membres des Quilapayun décident de rentrer au pays. Carlos, lui, ne se reconnaît pas dans le Chili qu'il a pourtant retrouvé avec émotion après plus de 15 ans. Depuis, il y retourne régulièrement pour des concerts, mais aujourd'hui sa vie est à Colombes. On retrouve cet attachement au travers d'un morceau instrumental, la « Valse de Colombes », composée en remerciement à cette proposition d'aide si bienvenue, dans les coulisses d'une salle de spectacle, il y a de cela plus de 35 ans. ■

Lorsqu'il rejoint le collectif de musiciens chiliens Quilapayun en 1966, Carlos Quezada compte juste se faire plaisir en chantant. Il est loin d'imaginer le tour que prendra sa vie. Sous l'égide de Victor Jara, le directeur de la troupe, un musicien et metteur en scène déjà réputé au Chili, le collectif se professionnalise et s'implique dans le « mouvement social populaire » qui se met alors en place au Chili et aboutit à l'élection de Salvador Allende.

En août 1973, après avoir publié une poignée d'albums, les Quilapayun sont nommés par le président « ambassadeurs culturels chiliens » et partent en tournée européenne.

Ils se produisent ainsi à la Fête de l'Humanité le 9 septembre. Quelques jours plus tard, avant leur concert à l'Olympia, le gouvernement chilien est renversé par un coup d'état. Le général Pinochet s'empare du pouvoir et Victor Jara, resté au Chili, est exécuté.

### COLOMBES, TERRE D'ASILE

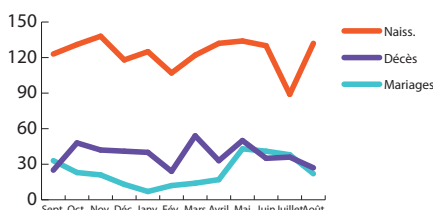
Carlos Quezada, depuis la France, comprend qu'il ne peut rentrer chez lui. Il entreprend donc rapidement les démarches pour demander l'asile politique et pour faire venir sa femme ainsi que son fils. Il ne parle pas un mot de français, mais découvre un élan

## 100 ans, ça se fête !

A l'occasion de leur centième anniversaire, Marie Poussineau, pensionnaire de la résidence Estérel et Yvonne Billard, habitante de la rue César Franck, ont reçu tour à tour en septembre, la visite de Michèle Etcheberry, adjointe au maire en charge des Affaires sanitaires, de Michelle Macé et de Noël Arcédiano, conseillers municipaux, qui ont célébré avec elles l'événement.



### LA DÉMOGRAPHIE DEPUIS SEPTEMBRE 2009



### Le top des prénoms de ces 12 derniers mois à Colombes

#### Garçons

1. Mohamed
2. Adam
3. Amine
4. Rayan
5. Gabriel
6. Ilyes
7. Yanis
8. Ayoub
9. Raphaël
10. Maxime

#### Filles

1. Sarah
2. Lina
3. Inès
4. Chloé
5. Yasmine
6. Jade
7. Sarah
8. Léa
9. Emma
10. Eva

### HOMMAGE À BERNARD BRUYÈRE

Fondateur de l'orchestre du Pupitre 92, formation amateur bien connue des Colombiens, Bernard Bruyère s'est éteint le 3 septembre, à l'âge de 60 ans. Professeur au sein du Conservatoire pendant presque trente ans, ce musicien accompli enseignait la trompette, la contrebasse et la formation musicale, et dirigeait également les orchestres à vent des élèves. La ville de Colombes présente à sa famille et ses proches ses plus sincères condoléances.

REPÈRES

## BIENVENUE aux nouveaux petits Colombiens, félicitations aux parents de...

Loïc ACKAH, Fatima-Zahra, AIT BOUCHOU, Taïna AÏT KHELIFA MALLET, Malak AKOUJJANE, Yd AMBROISE, Yasmine ANAJJAR, Adem AOUAM, Safouane ARMEL, Ayoub ARRAI, Cloé BARDET IVOL, Soha BCHIBCHI, Nora BELKHENIFRAT, Amir BELMAHI, Neïla BENBEKHTI, Abdel BENDERGUEM, Hugo BENOIT, Alicia BERDIN, Maxim BERTIN, Christopher BERTON, Hadia Mariama BODIAN, Nathanaël BOLLING, Kaïs BOUGUETTAYA, Meyssa BOUHLEL, Ilyès BOURGUIBA, Timothée BOUVIGNE, Rayan BRAÏK, Slayton BROUX, Lizie BRUN — WAGNEUR, Marie BUJEAU, Leonid BURDUJEL, Pauline CADIEU, Louise CADIEU, Mohammed CEBALLOS, Neela CHICO, Dylan CLOVIS, Josua CUNHA, Samuel DA SILVA GALERNE, Imane DABAR, Amal DAHBI, Yassine DAHMAN, Mathéo DANG, Mohamed DAOUDI, Iris de KERMOYSAN, Baptiste DELAVENNE, Lola DELGADO, Jouhan DEMDOUN, Jannah DERRADJI, Garance DESCAGES, Nolhan DESTON, Léa DEVIVIES GAY, Naya-Sherazade DJEDJIK, Sarah DJELDJELLALNI, Eva DOROTTE, Emma DOROTTE, Soualio DOSSO, Aurélien DUFOUR, Ayoub EL AADLAOUI, Assia EL FAKIRI, Anas EL HAMDALOU, Omar EL HASSANI DRISSI SBAY, Yûsûf EL MEDIOUNI, Eyad ELSHEWY, Leana ETELBERT, Suinky FABULET, Noé GAGLIARDI VITÉ, Margaux GAIME, Oscar GAIME, Manel GAUGRY, Mandatoavina GEORGES, Titli GHOSH, Marc GIRARD, Florian GODEAU, Lara GOERNE, Naïla GUENFOUD, Lauryne GUIGUI, Matéo GUTZWILLER, Sami GWAL KHALIL, Maïssa HAMDANE, Ryad HIRCHI, Grâce HONDI, Emmanuel HONDI, Kaïs HOUSNI, Robin IMBERT, Anis IZRI, Nolan JAGODINOSKI, Luka JOUAN, Ciara KAFANDO, Mohamed KENDJOUH, Jalil KESSAB, Leuma KHADZHIMURADOV, Imran KHATTABI, Sarah KHOUAJI, Théophile KIEFFER, Amira KOUITIRI, Alice LABADI, Antoine LACARRIÈRE, Nathan LANSADE, Kawtar LAOUD, Rebecca LE TORC'H, Manuela LÉAL, Kénaël LEMKI, Louise L'HEREEC, Yoan LU, Louange MAS-SAMBA LONGO, Anouk MASSON, Tamim MCHIRGUI, Imran MEKDDAD, Madeleine MICHEL, Shana MOKRANI, Timéo MORGES, Iyad NABEL, Mayes NANOUCHE, Gabriel NAUDIN, Nicolas NIETO LOAIZA, Noémie ONOKOKO OPETA, Ismaël OYHARÇABAL, Gaétan PAU, Aïnhua PLOYER-THERESSE, Franciszek POCIASK, Alice PROVENT, Mikail RABAH, Manel RAIS, Agaran RAMESH, Nour REINHART, Blanche RENAUDINEAU, Kaïs RIVAS, Shirazade RIZKI, Gabrielle ROGEON VAUTRAVERS, Alexandra RUSU, Mehdi SAÂDI, Léa SAFA, Vincent SBILI, Aghilas SERIR, Lauryne SERVO, Jules SEVESTE, Mohamed SGHIRI, Meuyou SOUNDJA, Marc TAILLÉ, Bilal TALBI, Noa Bob THOMAS, Camil TOUMIAT, Mohammed TOURÉ, Anne-Ayela TRA, Ibrahima-Laurent VAUDRAN, Marius VELIA, Timäi VIGUIER, Hugo WUYTS, Fadi ZIRI, Ewan ZOUARI.

## ILS SE SONT MARIÉS, tous nos vœux de bonheur à...

Matthias JOCH et Amandine RAKIC, Bachir-Nadir AHMIDANI et Asmaâ ZAKRI, Brahim MOUTAOUKIL et Catherine PAPA, Samy ALLAM et Hassiba ALIAOUI, Halim MAHCER et Chahra-Zed DRIDI, Dimitri MONTLOUIS-FELICITE et Mélissa FONTAINE, Kigninliman KONE et Edwige SENOU, Alexei RUSU et Tatiana FEDICO, Lamin SILLAH et Mabintou NYANGADO, Marc CHAMPETIER de RIBES et Vanessa ALLARD, Mohammed BECHCHAR et Fatima EL BETTAHI, Guillaume SOING et Emilie COUPAT.

## ILS NOUS ONT QUITTÉS, la ville présente ses condoléances aux familles de...

Samir ABTOUCHE, Claude ADAM, Pascale BARBIER ép. BARIAU, Simonne BARZANTI ép. BINELLO, Jean-Michel BROSSARD, Luc CABLAN, Jean-Michel CHESNEAU, Simon DOMINICI, Chantal EMETZ ép. HOFFMANN, Mathilde GARNIER ép. FERT, René GOSRÉ, Hélène HERBIER, ép. DROPSIT, Gerardo ISOLDI, Ginette JANNET ép. DELIÈGE, Marguerite LACROIX ép. PRUNIER, Raymonde LE DOUX ép. BURNEL, Guy MANDRON, Loïs MARTEL, Aline MOREL ép. DUFLO, Annie MUNDLE, Marcelle NAVETTE, Pierre RICHOU, Nikita ROUSSIN, André SALAÜN, Boubakar SISSOKHO, Josiane VESSIERE ép. MASSOULIÉ, Marcel VIVIEN, Mohand ZIANI.

À SAVOIR

CARNET

Les élus vous reçoivent sur rendez-vous

MAIRE

Philippe SARRE .....01 47 60 82 78

ADJOINTS AU MAIRE

Maurice LOBRY .....01 47 60 82 33  
1<sup>er</sup> adjoint. Finances, budget et vie économique.  
Michèle FRITSCH .....01 47 60 43 61  
Affaires scolaires, restauration.  
Déléguee des quartiers Nord-Est.  
Patrick CHAIMOVITCH .....01 47 60 82 69  
Urbanisme et aménagement.  
Michèle ETCHEBERRY .....01 47 60 82 57  
Affaires sanitaires, sociales et handicap.  
Bernard DESTREM .....01 47 60 43 61  
Travaux, voirie et bâtiments.  
Zineb AKHARRAZ .....01 47 60 82 55  
Petite enfance.  
Bernard DANILO .....01 70 72 18 85  
Personnel et Affaires générales.  
Véronique MONGE .....01 70 72 18 70  
Habitat et logement.  
Alexis BACHELAY .....01 47 60 82 57  
Développement durable, transports et stationnement.  
Catherine BERNARD .....01 47 60 82 69  
Environnement et maîtrise des énergies.  
Édouard PHANOR .....01 70 72 18 67  
Jeunesse et nouvelles technologies.  
Évelyne BOUCHOUICHA .....01 47 60 43 61  
Enfance, centres de loisirs et de vacances.  
Kamel BOUHALOUFA .....01 47 60 82 55  
Sport, délégué des quartiers Nord-Ouest.  
Martine ANTONGNAZZA .....01 47 60 82 57  
Politique de la ville emploi et insertion.  
Dominique FRAGER .....01 47 60 82 69  
Culture et Patrimoine.  
Chantal BARTHELEMY-RUIZ .....01 47 60 82 55  
Vie associative, actions internationales,  
anciens combattants et relations avec les cultes.  
Aïssa BEN BRAHAM .....01 47 60 43 61  
Démocratie locale,  
vie des quartiers et citoyenneté.

CONSEILLERS MUNICIPAUX

Nicole MARLIAC .....01 47 60 43 61  
Concertation avec les habitants.  
Noël ARCEDIANO .....01 70 72 18 85  
Communication et événementiel.  
Christiane CHOMBEAU-SOUDAIS .....01 47 60 43 61  
Sécurité routière.  
Viviane LE GUENNEC .....01 70 72 18 85  
Affaires générales.  
Philippe LE PREVOST .....01 70 72 18 85  
Commerce et artisanat.  
Yahia BOUCHOUICHA .....01 47 60 43 61  
Logement et gestion de proximité.  
Philippe PATTIER .....01 47 60 82 55  
Sport scolaire.  
Michelle MACÉ .....01 47 60 82 57  
Handicap.  
Catherine LAIGLE .....01 47 60 43 61  
Réussite éducative et Coup de pouce.  
Yaye Amy DIOP .....01 70 72 18 70  
Logement des personnes défavorisées.  
Élizabeth CHOQUET .....01 70 72 18 67  
Restauration.  
Kamel ESSAIED .....01 70 72 18 67  
Nouvelles technologies et relations avec les cultes.  
Patricia PACARY .....01 47 60 43 61  
Centres de vacances.  
Habib BENBELAID .....01 47 60 43 61  
Voorie  
Frédéric-Farid SARKIS .....01 47 60 82 69  
Économie sociale et solidaire.  
Nora DJEBBARI .....01 70 72 18 67  
Jeunesse.  
Julien GAUTIER .....01 70 72 18 85  
Prévention et sécurité.  
Christelle VÉTIZOUT .....01 47 60 82 57  
Démocratie locale – Gestion urbaine de proximité.  
Claire GAGNIERE .....01 47 60 82 69  
Cadre de vie.

VOS CONSEILLERS GÉNÉRAUX SUR RENDEZ-VOUS

Bernard Lucas, (canton nord-ouest) vous reçoit sur rendez-vous à la mairie de quartier du Petit-Colombes, place Aragon - 01 47 29 32 20.  
Michèle Fritsch, (canton nord-est) vous reçoit sur rendez-vous à la mairie centrale, place de la République - 01 47 60 43 61.  
Nicole Goueta, (canton sud) vous reçoit sur rendez-vous à sa permanence, rue Saint-Lazare ou à l'hôtel du département à Nanterre – 01 56 05 50 94 ou 01 41 37 13 88.

DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Vos élus sont à votre écoute sur les marchés Marceau, Aragon et du centre-ville de 10 h à 12 h 30 dans les chalets municipaux.

URGENCES

Pompiers ..... 18  
Police secours ..... 17  
Urgences médicales ..... 15  
Commissariat ..... 01 56 05 80 20  
Police municipale ..... 01 47 60 41 48  
Centre anti-poison ..... 01 40 37 04 04  
Urgences dentaires (jours fériés) ..... 01 47 78 78 34  
Urgences vétérinaires ..... 01 43 96 23 23  
S.O.S. médecins ..... 01 47 07 77 77  
EDF-Dépannage 24 h/24 ..... 0810 333 192  
GDF-Dépannage 24 h/24 ..... 0810 433 192  
Eau et force 24 h/24 ..... 0810 878 878  
S.O.S. propreté n° vert ..... 0800 47 60 00  
S.O.S. cadre de vie n° vert ..... 0805 11 93 94  
Femmes victimes de violence 92 ..... 01 47 91 48 44  
Bureau d'aide aux victimes ..... 01 46 49 78 45  
Écoute enfance 92 ..... 0800 009 292  
SOS femmes battues ..... 39 19  
Drogue info service n° vert ..... 0800 231 313  
Accueil sans abri n° vert ..... 0800 306 306 ou 115  
Vous cherchez un médecin de garde  
téléphonez au commissariat de Colombes... 01 56 05 80 20

SANTÉ PUBLIQUE

Service Hygiène Santé (contrôles sanitaires):  
01 47 60 81 21 - 549 rue Gabriel Péri, ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h.

Centre Municipal de santé  
01 42 42 41 48 - 267 bis rue des Gros Grès. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 19h, le samedi de 8h30 à 12h.

Service prévention santé  
01 47 60 80 26 - 549 rue Gabriel-Péri. ouverture du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h à 17h.

Hôpital Louis Mourier 178 rue des Renouillers - 01 47 60 61 62.

CONSEIL MUNICIPAL

Prochain conseil municipal le 18 octobre à 19h30, à l'hôtel de ville.

PHARMACIES DE GARDE

MOIS DE SEPTEMBRE

Dimanche 10 octobre  
Pharmacie ECHINARD  
10 boulevard Charles-de-Gaulle  
01 42 42 17 33

Dimanche 17 octobre  
Pharmacie JACKS  
11 bis avenue de l'Agent Sarre  
01 42 42 01 40

Dimanche 24 octobre  
Pharmacie PICARD  
55 boulevard de Valmy  
01 42 42 25 60

Dimanche 31 octobre  
Pharmacie LABROUSSE  
11-13 rue Jules Michelet  
01 47 82 45 52

Lundi 1er novembre  
Pharmacie DRIGHES  
67 avenue Henri Barbusse  
01 42 42 64 16

Dimanche 7 novembre  
Pharmacie du HAUT SAINT-DENIS  
71 rue Saint-Denis  
01 42 42 00 86

HÔTEL DE VILLE

Place de la République  
Tél.: 01 47 60 80 00

Horaires d'ouverture:  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 sans interruption et le samedi de 9h à 12h.  
Accès bus: 304, 166, 167, 367, 378, 566 Colomb'bus (366).

Parking public.  
Entrée rue de la Liberté.